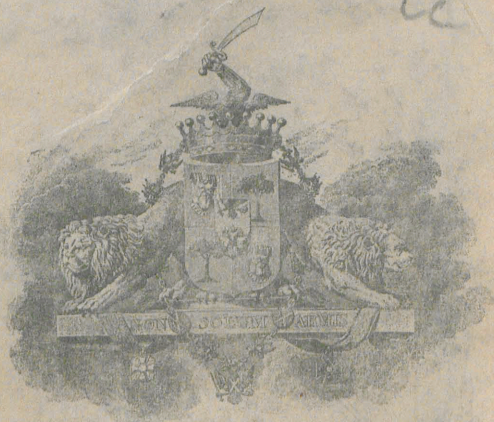




873



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

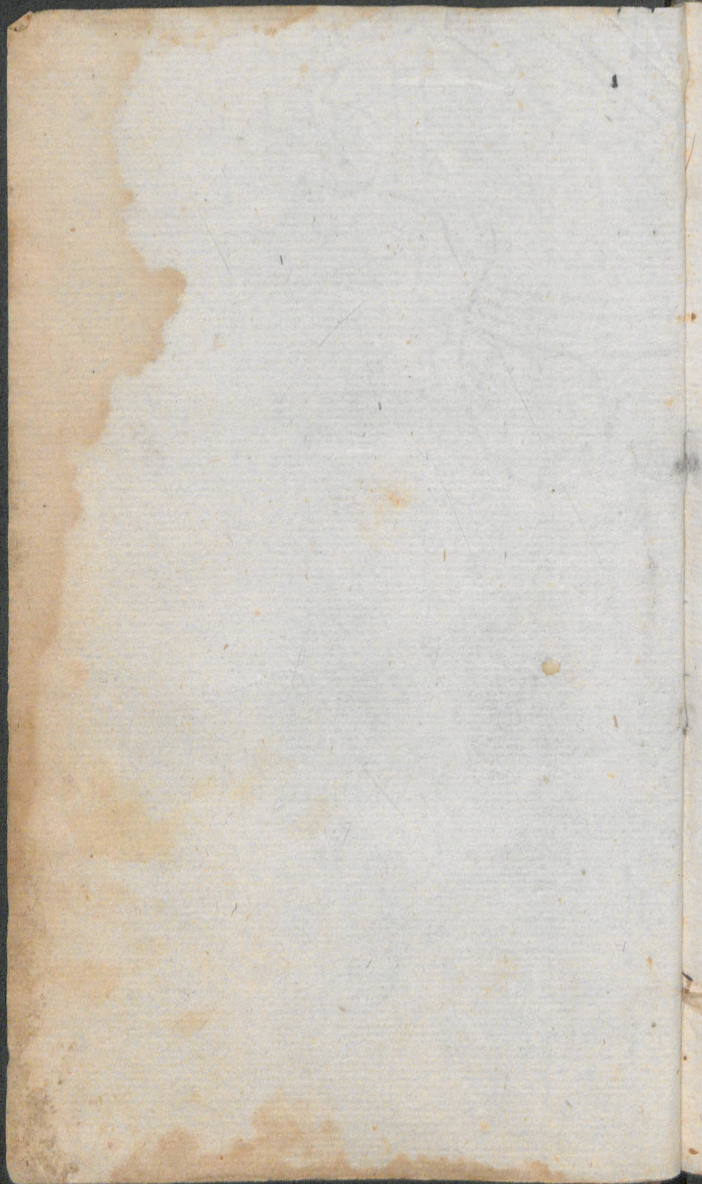
№ Киев, 1753

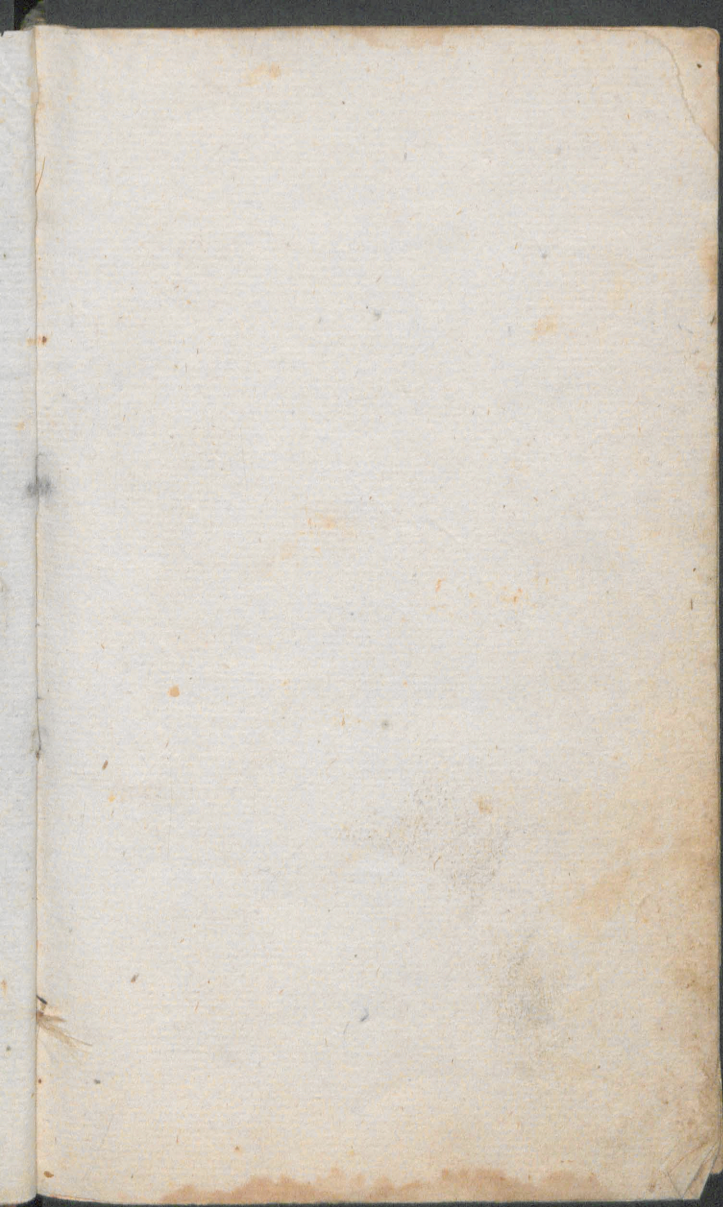
1й экз.

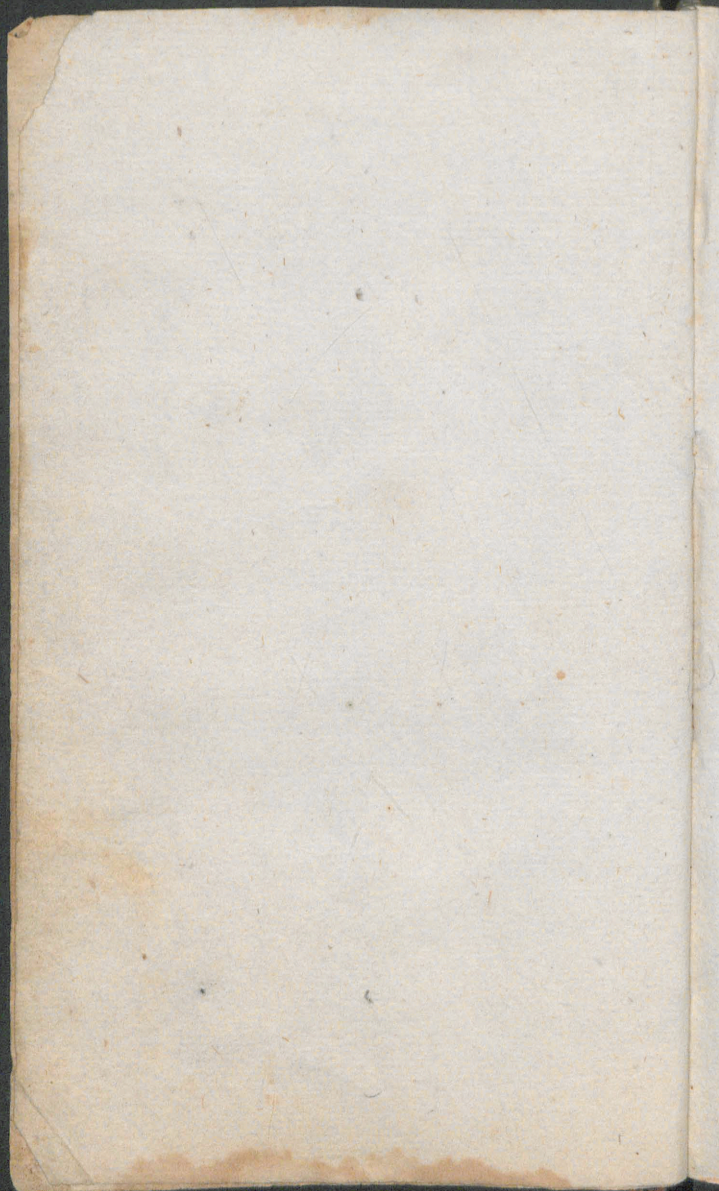
9814-08

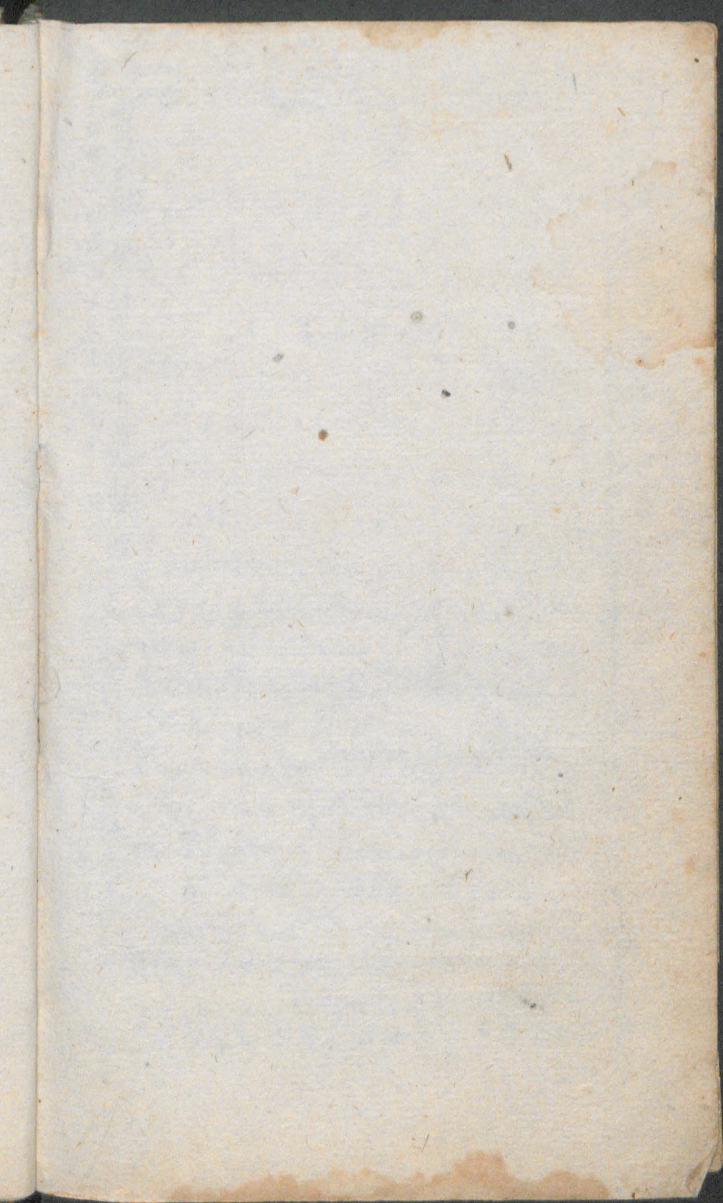
37

✓ N 1763.









МЖ Кир. 8^о ф 811-08
37

Феофан Прокопович
Первое учение
отроком.
Киев, 1753.

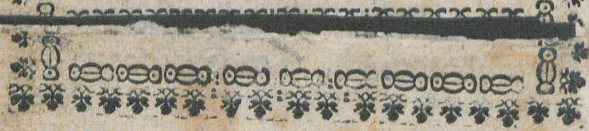
**ПЕРВОЕ
ОУЧЕНІЕ ОТРОКОМЪ
ВЪ НЕМАЖЕ БУКВЫ И СЛОГН.**

ТАЖЕ:

**КРАТКОЕ ТОЛКОВАНІЕ ЗАКОН-
НАГО ДЕСЯТОСЛОВІА, МЛТВЫ
ГДНИ, СУМВОЛА ВѢРЫ, И
ДЕВАТИ БЛЖИСТВЪ.**

Повелѣніемъ Всепресвѣтлѣишаго
Державнѣишаго **ПЕТРА** Вели-
каго Императора и Самодержца
Всероссійскаго. Благословеніемъ же
Свѣтлѣишаго Правительствующаго
Всероссійскаго СУНОДА, первое
напечатана при Санктпетербургѣ,
въ Трцкомъ Александроневскомъ
Мнѣрѣ, аще либѣта.

Перепечатана же въ кїевопечѣрской





ПРЕДНЕСЛОВО

КО БЛГОЧЕСТИВЫМЪ РОДИ-
ТЕЛЕМЪ, ВОСПИТАТЕЛЕМЪ,
ПРИСТАВНИКОМЪ, ГОСПОДИ-
АМЪ, И ВСЕМЪ ПРОЧИИМЪ
ИМА ОТЕЧЕСКОЕ НАД МАЛЫ-
МИ ОТРОКАМИ ПОИЩЫМЪ.

РЕКО ЖИТИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКАГО
ПРАВНОЕ СОСТОЯНІЕ, НА ВОС-
ПИТАНІИ, СЪ ХРІТОЛЮБЦЫ,
ОТРОЧЕСКАГО ВОЗРАСТА ВИСИТЪ:
КАКОВЪ КТО ОТРОКЪ ЕСТЬ, ТАКОВЪ
И МЪЖЪ БУДЕТЪ. ЯЩЕ ОУЧЕНІИ
ЧЕСТНЫХЪ, И СТРАХА БЖІА (ИЖЕ
ЕСТЬ НАЧАЛО ПРЕМОУМІА) ОУЧИМЪ
ЕСТЬ

ЕСТЬ ВО ОТРОЧЕСТВѢ, НАДѢАТІСА
 ПОДОБАЕТЪ, ЧТО И В СОВЕРШЕННОМЪ
 ВОЗРАСТѢ ДОБРЪ БУДЕТЪ: АЩЕ ЖЕ
 ОТРОЧЕСТВО СВОЕ ВЪ БЕЗСТРАШІИ И
 НЕНАКАЗАНИИ ПРОХОДИТЪ, НЕ ВЕЛИ-
 КАА НАДЕЖДА, ДА БЫ ЛУЧШЕЕ ЕМУ
 БЫЛО И ПРОЧЕЕ ЖИТІЕ. ИНАКЪ ЖЕ
 МАЛО СЛУЧАЕТСА. И ТОЛКІИ
 ИСКУСЪ ОУТВЕРЖДАЕТЪ НАМЪ СЮ
 ИСТИНУ, ЧТО НЕ ТОЧІЮ ОБРАЗЫ ЕА
 НА СОБСТВЕННЫХЪ ЛИЦАХЪ, НО И НА
 ВСЕЦѢЛЫХЪ НАРОДАХЪ ВІДИМЪ.
 ДОБРОЕ ЛИ ЕСТЬ ВЪ НАРОДѢ ЖИ-
 ТЕЛСТВО; ЗНАТНО, ЧТО ВЪ НЕМЪ
 ЕСТЬ ДОБРОЕ ДѢТЕМЪ НАСТАВЛЕНІЕ.
 А ВЪ КОТОРОМЪ НАРОДѢ МНОГІА
 СВЯРЫ, НЕНАВИСТИ, КОВАРСТВА,
 ТАТБЫ, СЛОДѢИСТВА И РАЗБОИ, И
 ПРЮЧАА СЛОПРАВІА, НЕ ОУСЪМНѢ-

ВАНСА, ЧТО ВЪ НЕМЪ НѢТЬ ДО-
 БРАГО НАСТАВЛЕНІА ДѢТЕМЪ. СѢ
 ВОУРАСТА ДѢТСКАГО, АКИ ШКОРНЕ,
 Н ДОБРО Н СЛО ВО ВСЕ ЖИТІЕ ПРЧЕТЪ.

Вина же сего сѣа есть: что, по-
 неже грѣховнымъ прародителен
 поврежденіемъ, преклонни есмь
 ш начала житіа къ зло: (все по-
 мышеніе срца члвческаго на зло
 ш юности егш, глетъ писаніе:)
 что аще не получатъ человекъ ш
 дѣтства воспитаніа добраго,
 труднш емо слымъ не бытъ, ко-
 торый н родилса соль. Но н паче
 еше зло природное повседневымъ
 обыкновеніемъ возрастаетъ, н
 большю ш часш силш пріемлетъ.
 Чтожъ речемъ, когда еше н сошб-
 щество слыхъ человекъ прнетъ
 пнтъ

ПИТЬ, И СВОЕ СЛОВО ОБРАЗОМЪ ЧУЖ-
 ДАГШ ОУТВЕРДИТСА; Но и невѣдо-
 мыхъ себѣ безаконій, ѿ слыхъ со-
 бесѣдниковъ вѣдний отрокъ на-
 чнѣтса. Ибо твердое есть слово
 аптолоское: тлѣтъ обичан блѣгн,
 бесѣды слы. и подобное инѣса сѣра-
 хова: касѣнѣа смолѣ, ѿчернѣт-
 са, и ѿпѣнѣа гордомъ, тѣчѣнѣ
 емѣ бѣдетъ. Каковѣжъ добра на-
 дѣлѣтса, гдѣ нѣтъ добрагш дѣ-
 темъ воспитаніа;

И воспитаніе таковое въ руссін,
 кто не видѣтъ, какъ скѣдно;
 мнози и блгосовѣтніи оу насъ,
 и бгобоашнѣа члвѣцы, не вѣдаѣ
 силы и закона бжїа, многнхъ
 своихъ грѣхѣвъ не вѣдаютъ, и
 въ безстрашїи пребывають.

Вѣдаютъ

Вѣдаютъ, (на примѣръ,) бжїю
 заповѣдь: Чти оца твоего
 и матерь твою. а мнози ли
 вѣдаютъ силъ твоихъ заповѣди:
 кто подъ именемъ оцескимъ ра-
 зумѣется, и что подъ именемъ
 чести повелѣвается; Подобнѣ вѣ-
 даютъ заповѣдь: Не оукоради.
 а многимъ ли вѣдома есть си-
 ла еѣ; кто въ грѣхъ себѣ ста-
 вить шеманѣтъ въ куплѣ, най-
 деное оуганѣтъ, краденое купитѣ,
 взятѣ мзду на судѣ; и про-
 чаа; а то все патьба и сладѣн-
 ство. тожде рещи подобаетъ и
 о прочїихъ заповѣдехъ. Какъ же
 таковинъ могутъ дѣтїи воспи-
 тывать; что же нїи мнози,
 котори

КОТОРЫИ ВЪ ТАКОИ ТМѢ И ГРѢШО-
 ВНИ ПРЕБЫВАЮТЪ, ЧТО НИЖЕ КОГДА
 СЛЫШАЛИ Ѡ ЗАКОНѢ БЖІИ; ВСЕ БГО-
 УЧЕНІЕ ПОЛАГАЮТЪ ВО ВНЕШНИХЪ
 ѠБРАДАХЪ, И ТѢЛЕСНЫХЪ ѠБУЧЕ-
 НІАХЪ, НИЖЕ ПОМЫШЛЯЮЩЕ Ѡ СА-
 МОМЪ ѠНОВАТЕЛЬНОМЪ БЛГОУЧЕНІИ,
 ЕЖЕ ЕСТЬ ВѢРОВАТИ ВЪ СПСЕНТЕЛЯ
 БГА, И СО СТРАХОМЪ И ЛЮБОВІЮ
 ЗАКОНЪ ЕГѠ ХРАНИТИ. АПЛЪ ЖЕ
 СТЫИ ВОПРЕКИ ТОМУ ОУЧИТЪ: ТѢ-
 ЛЕСНОЕ, РЕЧЕ, ѠБУЧЕНІЕ ВМАЛѢ ЕСТЬ
 ПОЛЕЗНО, А БЛГОУЧЕНІЕ НА ВСЕ ПО-
 ЛЕЗНО ЕСТЬ, ОБѢТОВАНИЕ ИМѢЮЩЕ
 ЖИВОТА НЫНѢШНАГО, И ГРАДУ-
 ЩАГО. СУТЬ ЖЕ НѢЦЫИ МНАЩІИ
 САМОЕ ЛУЧШЕЕ БЫТИ ДѢТЕИ НАСТА-
 ВЛЕНІЕ, НАУЧАТЬ ИХЪ ЧИТАТЬ И
 ПИСАТЬ. И СЕ МНѢНІЕ ЛОЖНОЕ ЕСТЬ:

ЧТО

глава
1

что́ бо полудетъ, оумѣтъ токмо
 кни́ги чести, когда́ чтѹщій не
 разумѣетъ что́мыхъ, и́ли ни́же
 тѣшитса разумѣти, и́ли и́ не то
 чтѣтъ, что́ полезно е́сть ко
 и́справленію; Не мнози ли ѿверѣ-
 та́ются кни́гочи́и, кото́рии за-
 повѣдей бжѣихъ, и́ символа вѣры,
 и́ силы моли́твъ не зна́ютъ, и́
 весьма́ не разумѣютъ; Чимъ же
 тако́ви́и за кни́гочтѣніе свое́ лѹ-
 шіи ѿ прочнхъ; е́и мно́гажды
 хѹждашіи и́ сла́бшіи быва́ютъ.
 Не и́мѹще бо стра́ха бжѣа, за ли-
 шеніемъ добраго воспитаніа,
 когда́ чита́тъ и́ писа́тъ на́учи-
 лиса, глѹхо́е то́е и́скѹство ѿбра-
 ща́ютъ себѣ на о́рдіе сло́бы: и́
 пи́шѹтъ клеветы́, и́ бѣды́,
 * соблазны

СОБЛАЗНЫ, ХУЛЫ, ПЯШКВИЛИ, ПЕР-
ТАТЬ ЗАПИСИ, ДОГОВОРЫ, ДУХОВ-
НИЦЫ, ПРИТВОРАЮТЪ ОУКАЗЫ.

ИЩУЩИИ ЖЕ ПОМЫШЛАА О СЕБЕ,
ЧТО ПОНЕЖЕ ЧИТАТЬ ОУМЪЮТЪ,
ВЕЛЬМИ МЪДРИ СЪТЬ: ДЕРЖАЮТЪ
ВЫМЫШЛАТЬ ПЛЕВЕЛНАА ОУЧЕНІА,
МНИМАА ИМЪ БОСЛОВСКАА, И ВЪ
НАРОДЕ РАСКОЛЪ ДѢЛАЮТЪ. И КТО
ИЗОЧТЕТЪ БЕЗУЧИНЕННАА ТАКО-
ВЫХЪ КНИЖНИКОВЪ СЛОДЪЕНТВІА,
ПЕРСМЪ ИХЪ ПВОРИМАА;

ВЪ ЧЕМЪ ОУБѢ СЪТЬ ДОБРОЕ ОТРО-
КОВЪ ВОСПИТАНІЕ; ВОПРОШАЕТЪ О
СЕМЪ И ШВѢТСТВУЕТЪ ДБДЪ: ВЪ ЧЕ-
У: ^{рн} СЕМЪ ИСПРАВНТЪ ЮНѢЙШІИ ПЪТЬ СВОИ;
ЕНЕГДА СОХРАНИТИ СЛОВЕСА ТВОА.
ИСКАТИ ПОДОБАЕТЪ О ШЕННЫХЪ
ПИСАНИИ, ЯКѢ О СЛОВЕСЪ БЖІИХЪ;
УТО

ЧТО́ ЕСТЬ ВОЛА БЖІА ; ЧТО́ НАМЪ
 ТВОРИТИ ; И ЧЕГО́ БЛАГОУСНА ПОВЕ-
 ЛЕВАЕТЪ БГЪ ; И ЧТО́Е ДОЛЖНИ ЕСМЫ
 ОУТРОКОУМЪ СКАЗЫВАТИ , И ПРИ-
 ЛЕЖНО ВОДРОЖАТИ ВЪ ПАМАТЬ
 НУХЪ , АЩЕ ХОЩЕМЪ ДАТИ НМЪ
 ДОБРОЕ ВОСПИТАНІЕ . СМЪ ЖЕ
 ДОЛЖЕНСТВОМЪ ВЫ НАИПАЧЕ ОБВА-
 ЗАНН ЕСТЕ , КЪ КОТОРЫМЪ СІЕ СЛОВО
 НАШЕ ЕСТЬ , БЛАГОУСНВІИ РОДИ-
 ТЕЛИ , ВОСПИТАТЕЛИ , ПРИСТАВ-
 НИЦЫ , ГОСПОДІЕ , И ВСИ ПРОЧІИ НМА
 ОТЕЧЕСКОЕ НА ОУТРОКАМИ ПОСАЩІИ .
 СЛЫШИТЕ ЗАПОВѢДЬ БЖІЮ ДАННЮ
 ВАМЪ : И БУДУТЪ ТЕБѢ СЛОВЕСА
 СІА , ЯКЕ АУЪ ЗАПОВѢДАЮ ТЕБѢ
 ДНЕСЬ , ВЪ СРЦѢ ТВОЕМЪ , И ВЪ ДУШІ
 ТВОЕЙ : И ДА НАКАЖЕШИ НМН СЫНЫ
 ТВОА , И ДА ГЛѢШИ Ѡ НИХЪ СЕДАИ
 ВЪ ДОМѢ

КТО
 ДОЗНА
 ТА
 18



ВЪ ДОМѢ , И ИДЫИ ПУТЕМЪ , И
ЛЕГЛА , И ВОСТАА .

Но понѣже мнози оуб насъ чинъ
отеческїи имѣшии , и сами мало
что знаютъ ѿ законѣ бжїи , на-
стала нѣжда ѡбщаа сочинитъ
книжницѹ съ толкованїемъ де-
тословіа законнаго , ѿ бгѣ пре-
даннаго . Но и сїе не много еще
пользовало , ибо въ русїи были
такшвыа книжницы , но понѣже
славенскимъ высокимъ діалек-
томъ , и не просторѣуемъ напи-
саны , да и не оучено книжницамъ
тѣмъ отрокѡвъ , тогѡ ради
лишался доселѣ отроцы подо-
бѣющаго себѣ воспитанїа .

Видѣлъ оубъ толкѡвѡ въ на-
родѣ своемъ тцетѢ Всероссїйскїи
Монархъ



Монархъ, Императоръ и Гдѣрь нашъ
Всемлѣтнвѣйшій, ПЕТРЪ Великій,
и ѿкъ Оцѣ Отчества поболѣвъ
сѣрдцемъ ѿ таковома нещастїи
подданныхъ своихъ, началъ при-
лѣжно разсуждать, какъ бы
оуставить въ Россїи дѣйстви-
тельное и неубоходное правило
Отроческаго воспитанїа. И
вдохнуль емѹ бгѣ, по егѡ
желанїю, таковыи премудрыи
совѣтъ, повелѣтъ сочинити
книжнцѹ съ ѿсными толкомъ
закона бжїа, и символъ вѣры,
и млтвы гднен, и девати бла-
женствъ: и напечатать онѹю
съ букваремъ, да бы отрочи чн-
тати оучащїеся по буквахъ и
словахъ, во оутвержденїе чтенїа
своегѡ



СВОЕГѸ, НЕ ПСАЛМѸВЪ Н МЛТВЪ, НО
СЕРГѸ ТОЛКОВАНІА ОУЧІЛНІА. Я ПО
СЕМЪ ОУЖЕ ВЪ ВѢРѢ Н ЗАКОНѢ БЖІИ
НАСТАВЛЕНН, МОГАН БЫ СЪ ПОЛЗОЮ
ОУЧИТЬ ПСАЛМЫ Н МЛТВЫ. Н СЕ ПО-
ВЕЛѢНІЕМЪ ЕГѸ ІМПЕРАТОРСКАГѸ
ВЕЛИЧЕСТВА СОЧИНЕНА Н НАПЕЧАТАНА
ТАКОВАА КНИЖИЦА: НА КОТОРОИ
ОУЧИМІИ ОУТРОЦЫ МОГУТЪ ПОЗНАТИ
ВОЛЮ БЖІЮ, Н СТРАХА ГДНА Ш МАЛ-
ДЫХЪ НОГТЕН НАУЧИТИСЯ.

ДА БУДЕТЪ ОУБѸ ИЗВѢСТНО ВСЕМЪ
ВАМЪ, НА КОТОРЫХЪ ЛЕЖИТЪ ДОЛГЪ
ДОБРАГѸ ДѢТЕН ВОСПИТАНІА,
ЧТО БЕЗШВѢТНИ СТАНЕТЕ НА СЪДЪ
БЖІИ, АЩЕ ШЕЛѢ ДѢТИ ВАШИ,
НЛИ ВАШЕМУ ПОПЕЧЕНІЮ ВДАН-
НІИ АНШАТСЯ ДОБРАГѸ НАСТАВ-
ЛЕНІА. ТОГѸ РАДИ ДОЛЖНИ ЕСТЕ
ОУЧИТИ

оучити ихъ, или пещика, да бы
 оучими были въ сей книжицы, и
 частю ихъ вопрошати: вѣ-
 дають ли, и паматуютъ ли,
 что въ сей, или во оной за-
 повѣди повелѣваетъ бгъ; и
 что вѣрдемъ во исповѣданїи
 сѣагво символа; и чешо просимъ
 оугда въ млчвѣ гдней; Должни
 же есте и испазывать въ дѣтїи
 вашихъ дѣла семѣ оученїю со-
 гласнагво, и смотрѣть, да бы
 отрокъ такъ шеходилса,
 какъ оучимъ есть въ закона
 бжїа. и аще согрѣшитъ въ чемъ,
 сказывать емѣ, противъ ко-
 торыа заповѣди согрѣшилъ:
 и такъ шблчїа его, отечески
 наказывать. аще такъ тво-
 рити



рѣти потшнѣса , иimate на-
дѣатиса ѿ дѣтѣи башнхъ ,
иакѡ ѿ бгомѡдрхъ , радостн и
веселїа . И поманѡвъ вы , блго-
словитъ васъ гдѣ , и блго-
словенїе свое приложитъ
на васъ , на васъ и
на сны ваша :
амннь .



начал.



НАЧАЛНОЕ

ОУЧЕНИЕ ЧЕЛОВѢКОМЪ, ХО-
ТАЩИМЪ ОУЧИТИСЯ КНИГЪ
БЖЕСТВЕННАГО ПИСАНІА.



ВОИМА ОЦА, И СНА,
И СТАГО ДУХА, АМИНЬ.

БЖЕ ВЪ ПОМОЩЬ МОЮ
ВОИМИ, И ВРАДОИ МА
ВО ОУЧЕНИЕ СІЕ.



И А Б В Г Д Е Ж З
З С Н Ы К Л М Н О
П Р С Т У Ф Х Ц
Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь
Е Ю Ж С И О
Э Ψ А У

БА БА ГА ДА ЖА ЗА КА
ЛА МА НА ПА РА СА ТА
ФА ХА ЦА ЧА ША ЦА

БЕ БЕ ГЕ ДЕ ЖЕ ЗЕ
ЛЕ МЕ НЕ ПЕ РЕ СЕ ТЕ
ФЕ ХЕ ЦЕ ЧЕ ШЕ ЦЕ

БН БН ГН ДН ЖН ЗН КН

ЛН МН НН ПН РН ИН ТН

ФН ХН ЦН ЧН ШН ЦН

Бо во го до жо зо ко

ло мо но по ро со то

фо хо цо чо шо цо

БѸ бѸ гѸ дѸ жѸ зѸ кѸ

лѸ мѸ нѸ пѸ рѸ сѸ тѸ

фѸ хѸ цѸ чѸ шѸ цѸ

БѢ бѢ гѢ дѢ жѢ зѢ кѢ

лѢ мѢ нѢ пѢ рѢ сѢ тѢ

фѢ хѢ цѢ чѢ шѢ цѢ

Бы вы гы ды жы зы кы

лы мы ны пы ры сы ты

Ϥⲩ ϫⲩ ϣⲩ ϥⲩ Ϸⲩ Ϩⲩ

Б в г д ж з к

л м н п р с т

Ϥⲥ ϫⲥ ϣⲥ ϥⲥ Ϸⲥ Ϩⲥ

БѢ вѢ гѢ дѢ жѢ зѢ кѢ

лѢ мѢ нѢ пѢ рѢ сѢ тѢ

ϤѢ ϫѢ ϣѢ ϥѢ ϷѢ ϨѢ

БЮ вЮ гЮ дЮ жЮ зЮ кЮ

лЮ мЮ нЮ пЮ рЮ сЮ тЮ

ϤЮ ϫЮ ϣЮ ϥЮ ϷЮ ϨЮ

БѦ вѦ гѦ дѦ жѦ зѦ

кѦ лѦ мѦ нѦ пѦ рѦ

сѦ тѦ фѦ хѦ цѦ чѦ

шѦ џѦ

Бра бра гра дра жра зра кра
 лра мра нра пра рра сра тра
 Фра хра цра чра шра цра

Бре бре гре дре жре зре кре
 лре мре нре пре рре сре тре
 Фре хре цре чре шре цре

Бри бри гри дри жри зри
 кри лри мри нри прри рри
 сри трри Фри хри цри чри
 шри цри

Бро бро гро дро жро зро кро
 лро мро нро про рро сро тро
 Фро хро цро чро шро цро

аг

Брѡ брѡ грѡ дрѡ жрѡ зрѡ
 крѡ лрѡ мрѡ нрѡ прѡ ррѡ
 ерѡ трѡ фрѡ хрѡ црѡ чрѡ
 шрѡ црѡ

Бръ бръ гръ дръ жръ зръ
 кръ лръ мръ нръ прръ рръ
 еръ трръ фрръ хръ цръ чръ
 шръ цръ

Бры бры гры дры жры
 зры кры лры мры нры
 пры рры еры тры фры
 хры цры чры шры цры

Брь брь гръ дръ жръ зръ
 крь лрь мрь нрь пррь ррь

ѡрь трь фрь хрь црь чрь

шрь црь

Брь брь грь дрь жрь

зрь крь лрь мрь нрь

прь ррь срь трь фрь

хрь црь чрь шрь црь

Брю брю грю дрю жрю зрю

крю лрю мрю нрю прю ррю

срю трю фрю хрю црю чрю

шрю црю

Брѡ брѡ грѡ дрѡ жрѡ

зрѡ крѡ лрѡ мрѡ нрѡ

прѡ ррѡ срѡ трѡ фрѡ

хрѡ црѡ чрѡ шрѡ црѡ

Йзъ, **а.** вѣки, **б.** вѣдн, **в.**
 глаголь, **г.** добро, **д.** естъ, **е.**
 жнвѣте, **ж.** зѣло, **з.**
 землѣ, **з.** нже, **н.**
г. какъ, **к.** людн, **л.**
 мыслѣте, **м.** нашъ, **н.**
 онъ, **о.** покои, **п.** рцы, **р.**
 слово, **с.** твердо, **т.** нкъ, **ѡ.**
 фертъ, **ф.** хѣръ, **х.** отъ, **ѡ.**
 цы, **ц.** червь, **ч.** шл, **ш.**
 шл, **щ.** еръ, **ъ.** еры, **ы.**
 ерь, **ь.** ятъ, **ѣ.** юкъ, **ж.**
 кен, **ѡ.** пен, **ѡ.**
 антл, **а.** ужна, **в.**

Слоуи и́менъ по азбуцѣ
по дѣтѣмъ.

А: Аггль. аггликн. арх аггль.

арх аггликн. аплъ. апликн.

Б: Бгъ. бжество. бца.

блаженъ. блгвенъ. блгть.

бгоблгтныи. **Б:** Блка. блуца.

блчество. вокрнїе. **Г:** Гдь.

гдытво. гдрь. гднъ. гпжа.

Д: Дхъ. дховныи. двдъ.

двца. двтво. дша. днь.

Е: Естество. еуліе. еулістъ.

епкпъ. епкпство.

И: Инль. инлкн. инсъ. герлнмъ.

К: Кртъ. крценїе. кртль.

Л: Любомръ . люкѣи
М: Мръ . мреть . млтв
 мрдѣе . млтына . млтва
 мтн . мрія . мѹнкъ . мцъ
 млнцъ . **Н:** Нбо . немн
 ншъ . ннѣ . **О:** Оцъ . оѹ
 оѹтвѣ . оѹкъ . **П:** Премреть
 прѣтъ . прѣтолъ . прѣвенъ
 прѣвнъ . прѣкъ . прѣтѣчѣ . прѣсо
Р: Ржтво . ржтвенъ .
С: Стъ . щенникъ . санце
 срце . стрѣтъ . смртъ . сла
 стль . **Т:** Трѣца . трѣченъ
 трѣтъ . трѣтоѣ . **Оѹ:** Оѹчтль
 оѹчнкъ . оѹчнцы . оѹчнческъ

Х : **Х**р҃товъ . хр҃товъ .
 хр҃тїаннъ . **Ц** : **Ц**р҃ь . цр҃ца .
 цр҃ковь . цр҃тво . цр҃кїн .
Ч : **Ч**л҃къ . чл҃въ . чл҃кїн .
 чл҃тъ . чл҃тенъ . чл҃тнн .

Число церковное .

А .	В .	Г .	Д .	Е .	С .
З .	И .	К .	Л .	М .	Н .
О .	П .	Р .	С .	Т .	
Ф .	Х .	Ц .	Ш .	Щ .	
А	В	Г	Д	Е	С
З	И	К	Л	М	Н

П о семъ же и прѡчаа разумѣванї .
 Б Б



ИМЕНА ПРОИХОДЯЩАЯ .

ОЖИА . ИСО . ВАРІА .
КАМОРА . КРАТКАА .
ЗВАТЦО . ТІТЛА .
СЛОВОТІТЛА . А ПОСТРОФЬ .
КАВЫКА . ЕРОКЪ .
ЗАПАТЛА . ДВОЕТОУІЕ .
ТОУКА . БОПРОСИТЕЛНАА .
ОУДНВИТЕЛНАА !
ВМБИТЕЛНАА () .





О ЗАКОНѢ БЖІИ

ИЖЕ ВЪ ДЕСЯТОСЛОВІИ .

Вопросъ : ЧТО ѐСТЬ ЗАКОНЪ БЖІИ ;

Ѡвѣтъ : ЗАКОНЪ БЖІИ ѐСТЬ БЖІЕ ПОВЕЛѢНІЕ , ЧРЕЗЪ МОУСЕА ЛЮДЕМЪ ПРѢДАННОЕ ВЪ ДЕСЯТИ ЗАПОВѢДЕХЪ : ДА БЫ ВСАКЪ ЧЛВКЪ ВѢДАЛЪ , ЧТО ОУГОДНО ѐСТЬ ВОЛИ БЖІЕЙ , И ЧТО БЫ СО ВСАКНМЪ ОУСЕРДІЕМЪ ТВОРИЛЪ : И ВѢДАЛЪ БЫ , ЧТО ѐСТЬ ПРОТІВНО ВОЛИ ГДНЕЙ , И Ѡ ТОГО БЫ СО ВСАКНМЪ ОУСЕРДІЕМЪ ѠБЕРЕГАЛСЯ .

Вопросъ : КІА ѐТЬ ДЕСЯТЬ ЗАПОВѢДИ ЗАКОНА БЖІА ;

Ѡвѣтъ : СІА ПОСЛѢДУЮЩІА .

А : ЯЗЪ ЕСМЪ ГДЪ БГЪ ТВОЙ : ДА НЕ
БЪДУТЪ ТЕБѢ ВОЗНННН РАЗВѢ МЕНЕ .

В : Не сотвори тебе кумира, ни
вѣкаго подобіа, елика на нбсн
горѣ, и елика на земли низу, и
елика въ водахъ и подъ землею,
да не поклонишица имъ, и да не
послужиши имъ .

Г : Не приеми имени гда бга
твоего вѣ .

Д : Помни день субботный
стннн его : шесть днн дѣланн, и
сотвориши в нихъ вса дѣла твоа,
а день седмый суббота гду бгу
твою .

Е : Чти оца твоего и матерь
твою, да благо ти будетъ, и дол-
голетенъ будеши на земли .

З : Не оуби .

З : Не прелюбодѣйствуй .

н : Не оукради .

д : Не послушествуй на друга твоего свидѣтельства ложна .

т : Не пожелай жены искренняго твоего , не пожелай дому ближняго твоего , ни села его , ни раба его , ни рабыни его , ни вола его , ни осла его , ни всего скота его , ни всего , елика ближняго твоего .

Вопросъ : Требуютъ ли заповѣди сѣя толкованія и обьявленія своего .

Сѣвѣтъ : Требуютъ для простыхъ и малоразсѣданныхъ челоуѣкъ : понеже въ заповѣдехъ сихъ слова кратка , а вещи многія и великія заключаются .

Вопросъ : Молю , истолкуй мнѣ заповѣди сѣя : и въ первыхъ , что въ первой

первой

первои заповѣди бгъ повелѣваетъ
сказать : азъ есмь гдъ бгъ твой
да не будятъ тебе божи ни
развѣ мене .

Толкованіе а а заповѣди .
Свѣтъ : Повелѣваетъ бгъ , да
знаемъ и исповѣдаемъ , что единый
онъ есть несозданный , и предвѣч-
ный , и везде шій , премудрый , все-
могущій , првннй , блгнй , и млрднй .
И да на него единого все оупо-
ваніе наше возлагаемъ : ѿ него
всѣхъ блгъ просимъ : егѡ единого
крайне да боимся , и любимъ : и все
что хотимъ творити , да со-
страхомъ егѡ и любовію творимъ .

Да въ сей же заповѣди запре-
щаетъ бгъ , что бы мы иныхъ ,
кромѣ егѡ , богѡвъ не имѣли .

Вопросъ

Вопро́сѣ: Чтò е́сть и́мѣти и́ныхъ
 БОГѠВЪ; и́ кто̀ грѣши́тъ протѣвъ
 ПЕРВЫА СЕА́ ЗАПОВѢДИ ;

О́вѣтъ: И́мѣти и́ныхъ БОГѠВЪ,
 Е́СТЬ БЕЗУМНО ОУ́МСТВОВАТИ Ѡ
 ТВА́РН НѢКОЕИ, ТА́КЪ КА́КЪ БЫ Ѡ
 САМО́МЪ БЪѢ. И́ тѣи грѣша́тъ про-
 тѣвъ ПЕРВЫА СЕА́ ЗАПОВѢДИ, ко-
 ТО́РИИ КРА́ЙНЮЮ ЛЮБОВЬ И́мѣЮТЪ
 ВЪ НѢКОЕИ ТВА́РН, и́ Кра́йнее свое
 ОУ́ПОВА́НІЕ на тва́рь а́ки на БГА
 ВОЗЛАГА́ЮТЪ. а́ и́менно :

а́ : Многобо́жники, кото́ри
 БЕЗУМНО дѣмалн, чтò мно́ги
 БО́ГИ сѣтъ, и́ а́ки разни́и властѣте-
 ли разлѣчными вѣщми владѣ́ютъ:
 и́нии нѣбомъ, и́нии землею, и́ни
 водою: си́и промышля́ютъ Ѡ пи́щи
 члѣвѣческой, а́ дрѣзѣи Ѡ пи́тїи,
 в

ТА́КОЖДЕ

ТАКОЖДЕ ИНИ ВОИНЫ, ИНИ МИРНО
ЖИТИЕ ОУПРАВЛЯЮТЪ : И ПРОВА
СИМЪ ПОДОБНАА БЕЗЪМІА .

В : СДЕВЕРЦЫ, ЯКОВИ И МЕЖДО
ХРИСТИАНЫ ОВЕРТАЮТСА , КОТОРИ
СИЛЪ НЕКДО ВРЕДНОЮ , ИЛИ ПОЛЕЗ
НОЮ ВОСПИСЮТЪ ВЕЩАМЪ ИЛИ ЛИ
ЦАМЪ НЕКИМЪ , ТАКОВІА СИЛЫ
НЕ ИМЪШЫМЪ . На примѣръ : раз
суждаютъ , КОТОРЫЙ ДЕНЬ КЪ НА
ЧИНАНІЮ ДѢЛА ШАСЛИВЫЙ , И КО
ТОРЫЙ НЕШАСЛИВЫЙ ЕСТЬ . КТО ВЪ
СТРѢЧЮ ДОБРЪ , И КТО НЕ ДОБРЪ .
ВОЛХВЪЮТЪ ЖЕ , ИЛИ ВОЛШЕБСТВАМЪ
ВѢРЮТЪ , СНЫ ТОЛКЪЮТЪ , И
ПРОВА : ПРОСТО СКАЗАТЬ : ЧТО
ЛИБО ВСЕ ВѢРДЕТСА , ВСЕ ТО СЕИ
ПЕРВОЙ ЗАПОВѢДИ ПРОТІВНО ЕСТЬ .
ВСЕ ЖЕ ТО ВСЕ ВѢРДЕТСА , ЧТО НЕ

по словѣ бжїю , но по легкомысл-
нымъ росказамъ и по бавѣнмъ ба-
немъ вѣрветса .

Г : Грѣшатъ противъ сѣй же
заповѣди и онѣи , которѣи на
свою , или на чуждѣю человѣчес-
кѣю славу , богатство , мнѣ-
мое щастїе , безмѣрнѣи и край-
не надѣются .

Д : Наипаче противѣатса за-
повѣди сѣй , которѣи хотѣи и не
многобожни сѣть , и не сѣвѣрни ,
и не крайне оуповаютъ , ниже на
себѣ самнхъ , ниже на инаго ко-
го , однакѣи или невѣрѣютъ бга
быти , которѣи сѣть безбож-
ники : или невѣрѣютъ быти
промыслъ , и судъ бжїю : но дѣ-
лаютъ , иже все въ житїи на-

ШЕМЪ СКОРБНОЕ , И ВЕСЕЛОЕ НЕ Ѡ-
 ПРЕДЛЕНІЕМЪ БЖІИМЪ , НО СЛѢ-
 ПЫМЪ НѢКІИМЪ СЛУЧАЕМЪ ДѢ-
 ЛЕТСА . И ЯКО НЕ БУДЕТЪ НИИИ
 ПО СМЕРТИ ЖИВОТЪ , И НИЖЕ МУДО-
 ВОЗДААНІЕ БЛГІИМЪ , НИЖЕ ѠСУ-
 ЖДЕНІЕ СЛЫМЪ И ѠЧААННЫМЪ ЧЕ-
 ЛОВѢКОМЪ . И ТАКОВІИ НАИЦА-
 ЮТСА ЕПНКОРН , ПО ИМЕНИ НѢ-
 КОЕА ДРЕВНІА ТАКОВАГО БЕЗУМІА
 ЕРЕСИ ЕЛЛИНСКІА .

Толкованіе въ заповѣдн.

СІЕИТЬ : НЕ СОТВОРИ ТЕБѢ КЪМІРА ,
 НИ ВІАКАГО ПОДОБІА , ЕЛИКО НА
 НБСИ ГОРѢ , И ЕЛИКО НА ЗЕМЛИ
 НИСУ , И ЕЛИКО ВЪ ВОДАХЪ И
 ПОДЪ ЗЕМЛЕЮ , ДА НЕ ПОКЛОНИШИСА
 ИМЪ , И ДА НЕ ПОСЛУЖИШИ ИМЪ .
 Вопросъ : ЧТО ПОВЕЛѢВАЕТЪ БГЪ

ВО ВТОРОЙ ЗАПОВѢДИ;

СВѢДѢТЕ: ЗАПРЕЩАЕТЪ ИДЛОСЛУЖЕНІЕ.

Вопрошь: ЧТО ЕСТЬ ИДЛОСЛУЖЕНІЕ?

СВѢДѢТЕ: ИДЛОСЛУЖЕНІЕ ЕСТЬ, КОГДА КТО ЧЕСТИ БЖІЮ ВОЗДАЕТЪ ОБРАЗУ ИЛИ ПОДОБИЮ КОЕИЛИБО ВЕЩИ НЕБНОЙ, ИЛИ ЗЕМНОЙ, ИЛИ ВОДНОЙ, ИЛИ ПОДЗЕМНОЙ, ТО ЕСТЬ, КОГДА КТО ПОКОРЕНІЕ ДУШИ СВОЕЙ НѢКОМУ ОБРАЗУ ПРИНОСИТЪ, БОЛСА ЕГО, И НАДѢСА НА НЕГО АКИ БЫ НѢКОЮ ВЪ СЕБѢ НЕВИДИМОЮ СИЛУ ИМУЩАГО. ТАКЖЕ БОГЪ ТВОРИЛИ И ПОЧИТАЛИ ДРЕВНІИ ЕЛЛИНИ ИЗВАМНАА И ПИСАННАА РАЗНЫХЪ ВЕЩЕЙ ПОДОБИА, КОТОВАА ХРІТІАНЕ РЪГАТЕЛНУ НАРИЩАЕМЪ ИДОЛИ, ТО ЕСТЬ, ОБРАЗНИШКИ.

Вопросъ: Я ѿ хрѣтіанскихъ іконъ
что разумѣти подобаетъ;

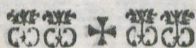
Сѣвѣтъ: Не сътъ ідолн, понеже
не къ бготворенію, но къ воспо-
минанію дѣлъ бжїихъ дѣлают-
са. и почитаніе ихъ правнлое,
не ѣтъ ідолослуженіе: нбо не
ѣтъ такое почитаніе, іаковое
имѣли еллини къ своимъ подобїи-
цамъ или ідоламъ, іакоже глетъ
соборъ селенскїи седмыи. Но оу-
чнтъ тойже соборъ, іакѡ не по-
добаетъ почитать іконъ стыхъ

нстиннымъ служеніемъ,
ѣже бывлетъ вѣрою, дхомъ
и истинною, съ проше-
ніемъ, и оупованіемъ:

но почитаніе и поклоненіе ікон-
ное, тоиже соборъ толкуетъ
въ разумѣ любительнаго
шваніа и цѣлованіа,
и иное се быти скажетъ въ по-
клоненіа верою и духомъ, ко-
торое единому достоулюбленное
естъ бгѹ.

Того ради знай се, что ко-
гда предъ іконою поклоняешься,
тогда покореніе души твоея при-
носити бгѹ, и на него единого
верою возлагатиа долженъ еси,
а іконѹ любительнымъ токмо
блгопріятіемъ чествуй и лобы-
зай, яко вещь честную и стѹю,
ради и изображеніа лица хрѹва,
или стѹхъ егѹ.

Вопросъ



Вопроше : КТО грѣшитъ противъ
вторѣа сѣа заповѣди ;

Оубѣтъ : Всѣ тѣи кто
рѣи иконамъ стѣимъ воздаютъ
честь бѣолѣпнѣю , яковѣю запре-
щаетъ соборъ селенскѣи седмѣи ,
якоже выше речено . И не тѣрднш
можешъ разсудитъ по выше-
писанномѣ соборномѣ толко-
ванѣю , кто неправнлнѣю и за-
прещеннѣю честь иконамъ тво-
ритъ ; Напримѣръ : иѣцыи въ
црковѣ приносятъ свою иконѣ ,
и къ ней поклоняются , и нѣи
иконѣ болше почитаютъ , когда
вѣдаютъ златомъ ѡбложеннѣю ,
нежели когда была она безъ
ѡкллада : и нѣи и молитвѣа бѣд
не хотятъ , гдѣ иконы не
вѣдаютъ

ВІДАТЬ : ВСІ ТАКОВІН , НІ СІМЪ
 ПОДОБНІН , ЗНАТНО , НЕ ПРОСТІМЪ
 ЛЮБЛЕНІЕМЪ ІКОНЪ ОБЪЕМЛЮТЬ ,
 ЯКШ ТВОРИТИ ОУЧИТЬ СОБОРЪ
 СЕДМЫЙ СЕЛЕНСКІЙ , НО ВЪРОЮ НІ
 ДУХОМЪ ГОВѢЮТЬ КО ІКОНАМЪ ,
 ЧТОЕСТЬ ОУПОВАНІЕ НА ІКОНЪ ВОУ-
 ЛАГАЮТЬ , ЧТО ЗАПРЕЩАЕТЪ ПО-
 МАНУТЫЙ СОБОРЪ СТЫН .

Толкованіе Г а Заповѣдн.

Сіесть : Не пріемли имени гда бга
 твоего всде .

Вопросъ : ЧТО ВЪ ТРЕТІЕЙ ЗАПО-
 Вѣдн бгъ повелѣваетъ ;

Свѣтъ : Повелѣваетъ намъ со
 всакимъ оусердіемъ , тщаніемъ ,
 говѣніемъ , н страхомъ , хвалити
 н прославляти величество свое ,

НЕ ОУМАЛАТИ ЖЕ СЛАВЫ, И НЕ ХУ-
ЛТИ ИМЕНИ ЕГО .

Вопросъ : КТО грѣшитъ противъ
заповѣди ея, и славу бжїю оума-
ляетъ, или хулитъ има гдѣе ;

Ѡвѣтъ : Иакоже стїица и про-
славляется има бжїе добрыми,
такъ хулица слыми дѣлами
человѣческими . Но блга дѣла
имѣютъ корень во всѣхъ заповѣ-
дехъ бжїихъ, а слаа иско-
реняются ѿ всѣхъ заповѣдей .
А въ сей заповѣди собственна
безчестїа имене бжїа запре-
щаются . А имену сн три
рѣди безчестїа .

а : Ище кто хулитъ бга, и
иавственна ругаетъ .

б : Ище кто во лжд, или всѣ
призываетъ

призываетъ бѣа свидѣтеля .

Г : Ище кто лжетъ на бѣа .

Вопросъ : Скажи менѣе и собствен-
но ѡ тріехъ снхъ родахъ без-
честїа ;

Свѣтъ :

А : Хулитъ и ругаетъ бѣа , аще
кто глаголетъ его быти лож-
на , неправедна , несплна , грѣ-
хѡмъ члвческимъ виновна , или
какіа иныа мерзскїа лан и зблю-
етъ на нма бжїе , или на священ-
ное писанїе , или на пречудю мтръ
бжїю , и на извѣстныхъ стыхъ
оугодниковъ гднихъ .

Не мало же творятъ и менн бжїю
хуленїе , которїи просятъ его
помощи къ слому своему дѣлу .
на примѣръ : когда молится раз-
бойникъ , да поможетъ емѣ
Г б

бгъ

БГЪ ВЪ ВОРОВСТВѢ СГШ, И ТА-
КОВЫМЪ БЕЗБОЖНЫМЪ МОЛѢБСТВІ-
ЕМЪ, БГА ВОРОВСТВОМЪ ПОРИЦАЕТЪ.

В: ВО ЛЖД СВДѢТЕЛА БГА ПРИ-
ЗЫВАЮТЪ, КОТОРИИ КЛАТВИ И
ПРИСАГН ЛШЖНЫА ТВОРАТЪ ПРО-
ТИВЪ СОВѢСТИ СВОЕА. А ХОТЯ
БЫ КТО И ИСТИНД НѢКЮ ПРИ-
САГОЮ, ТО ЕСТЬ ПРИЗЫВАНІЕМЪ
БГА СВДѢТЕЛА ОУТВЕРЖДАЕТЪ, НО
ИЛИ БЕЗЪ ВСАКОЙ НУЖДЫ, ИЛИ ВЪ
ДѢЛѢ МАЛОВАЖНОМЪ И НЕПОТРЕБ-
НОМЪ, ВСЕ И ТОЮ ПРИЕМАЕТЪ ИМА-
БЖІЕ. И ТІИ ПРѢШАЕТЪ, КОТО-
РИИ БЕЗАКОННЫМЪ ОБЫЧАЕМЪ, ЧТО-
ЛИБО СКАЗУА, КЛЕНУТСА ИМЕ-
НЕМЪ БЖІИМЪ.

Г: А ЛГУТЪ НА БГА ОНИИ ПРО-
КЛАТІИ ЛЕСТЦЫ, КОТОРИИ ЛІКОНАМЪ

стѣмъ , или мощамъ , или
 мѣстѣ нѣкоемѣ притвораютъ чѣ-
 деа , и шкровенїа , или ложныа
 шеносатъ мощи подъ именемъ
 стѣхъ оугодниковъ бжїихъ ;
 или и самнхъ себѣ шканднїи сла-
 батъ провидцами и чюдотворца-
 ми . Подобнѣ и онїи на бга
 агутъ , которїи ложныа , или
 шевѣрныа догматы оучатъ за
 истинныа , съ вѣдѣнїемъ сво-
 имъ , противъ совѣсти своеа .

Толкованїе да Заповѣди .

Сїесть : Помни день шевѣотный
 стїи егò : шестъ днїи дѣлай ,
 и сотвориши въ нїхъ вса дѣла
 твоа , а день седмый шевѣота
 гдѣ бгѣ твоемѣ .

Вопро́сѣ : ЧТО́ БГЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ
ВЪ ЗАПОВѢДИ ЧЕТВЕРТОЙ ;

О́вѣстѣ : СОБСТВЕННЫЙ ВЪ СЕДМИ-
ЦѢ ДЕНЬ КЪ ПРОСЛАВЛЕНІЮ СВОЕМО
ОПРЕДѢЛЯЕТЪ . Ибо хотѣ́ и́ на
всѣ́кое время́ и́ часъ́ должни́ е́смы
прославля́ти БГѦ́ НАШЕГО , О́днѣ́
кожѣ́ въ прѣ́чихъ днѣ́хъ ма́лое
на́съ чествова́ніе пріе́млетъ , ко-
то́рое мо́жетъ вмѣ́шатися къ
нѣ́къ съ пра́вильными тѣ́дѣми на-
шими́ и́ попече́ніи жи́тѣйскими :
А́ Е́днѣ́нъ де́нь о́предѣ́летъ БГЪ́
въ ко́торый на́рочитое́ славосло-
віе́ твори́ти е́мѣ́ должнѣ́ствѣмъ
и́ о́ставля́ти всѣ́ тѣ́дѣна́ и́ ра-
бо́тна́я дѣ́ла , да не́ будѣ́тъ
препа́тїемъ́ ко́ хвалѣ́ гдѣ́ней .

ДЕНЬ ТАКОВЫЙ ВЪ ВѢТХОМЪ

ДОМЪ МОЛИТВЫ , И ТАМЪ СО
 ВНИМАНІЕМЪ СЛУШАТЬ ПѢНІА
 ЦРКОВНАГО , ВЪ КОТОРОМЪ ПРИ-
 НОСАТСА БГ҃У ПРОШЕНІА ВРЕМЕН-
 НЫХЪ И ВѢЧНЫХЪ БЛГЪ , И БЛГО-
 ДАРЕНІА ЗА БЕЗУЧЕЛЕННАА КЪ НАМЪ
 БЛГОДѢАНІА ЕГ҃О . ТАКОВЫХЪ
 ЖЕ ПРОСИТЕЛНЫХЪ И БЛГОДАРЕТВЕН-
 НЫХЪ ПѢНІИ НЕ ПРОСТО СЛУШАТЬ
 ПОДОБАЕТЪ , НО ЧТО ПОЕМОЕ СЛЫ-
 ШИШИ И РАЗУМѢШИ , ТЫ ТО-
 МЪ СРЦЕМЪ ТВОИМЪ СОГЛАСИ , СО
 СТРАХОМЪ И ВѢРОЮ .

В : ЯЩЕ ЧТЕТСА ВЪ ЦРКВИ ,
 ИЛИ НАУЗЕТЪ ПРОПОВѢДУЕТСА
 ПОУЧЕНІЕ КОТОРОМУ БЫТЬ ВЕСМА
 ДОЛЖНО , СЛУШАИ СО ОУСЕРДІЕМЪ
 И ВНИМАНІЕМЪ , БЕЗЪ ГОРДОСТИ И
 ПРЕЗОРСТВА , ПОМЫШЛАА , ЧТО
 САМЪ

САМЪ БГЪ ОУСТЫ СЛЪЖИТЕЛА СВОЕГО
 ГЛЕТЪ КЪ ТЕБѢ: И ПРИЛѢЖНО СМО-
 ТРИ, ЧТОБЪ НЕ БЕЗЪ ПОЛУЗЫ ТВОЕИ
 БЫЛО ТВОЕ СЛЪШАНІЕ. И ВЪДАИ ДО-
 БРЕ, ЧТО КОГДА СЛОВО БЖІЕ НЕ
 БЪДЕТЪ ТЕБѢ НА ИСПРАВЛЕНІЕ, ТО
 БЪДЕТЪ НА БОЛШЕЕ ОУСЪЖДЕНІЕ ТЕБѢ.

Г: ВЪ ДОМѢ ТВОЕМЪ ЧЕСТНЫМИ
 БЕСѢДАМИ НАСТАВЛЯЙ ДѢТИ И ПРО-
 ЧІА ДОМАШНІА ТВОА КЪ СТРАХУ
 БЖІЮ: ОУНИМАЙ НХЪ ОШАТАНІА
 И БЕЗУЧІНІА, И ЧТО САМЪ СЛЫШАЛЪ
 ТЫ ВЪ ЦРКВИ НА ПОУЧЕНІИ, ТОЕ И
 ДОМАШНИМЪ СКАЗЫВАЙ, ТАКЪ И
 ОНЫМЪ ЗАБЛАЕШЪ ПОЛУХУ, И САМЪ
 СЛЫШАНОЕ ЛУЧШЕ ВЪ ПАМАТИ ЗА-
 ТВЕРДИШЪ.

Д: МІЛОСТЫНИ ХОТѢ И ВСЕГДА,
 НО НАИПАЧЕ ВО ДНИ ПРАЗДНИЧНЫА
 Д творити

ТВОРИТИ ПОДОБАЕТЪ : ТЫА БО
 СЪТЪ БГЪ ВЕЛМН ПРІАТНЫ ЖЕРТВЫ
 И ПРИНОШЕНІА .

Вопросъ : Которіи грѣшатъ про-
 тивъ заповѣди сѣа ;

Свѣтъ : Какъ , кто не прослав-
 ляетъ бга такъ , какъ заѣ
 помануто . а именов :

а : Кто не радитъ ѿ соборномъ
 въ цркви моленіи , или не прихо-
 дитъ въ црковь , или пришедъ
 не внимлетъ пѣнію и оученію .

б : Грѣшатъ противъ заповѣди
 сѣа сщеницы и прочіи причетни-
 цы , которіи или ѿставляють
 пѣніе и оученіе , или творятъ
 то съ небреженіемъ , не чинно , не
 благоговѣнно , велми спѣшно , и
 потомѣ и не полезно . Схубный

грѣхъ

грѣхъ ѿмъ ѣсть, нѣбо нѣ сами не прославляютъ, но паче раздражаютъ бѣга, нѣ людемъ лишаютъ прославленіа бжїа.

Г: Нанпаче противенъ заповѣдн сей ѣсть слыи обычаи въ народѣ, день праздничныи проводить пїанствомъ, боемъ кулачнымъ, нѣ нными безчинїи нѣ соблазномъ. то ли ѣсть прославляти бѣга;

Вопросъ: Всегда ли грѣхъ ѣсть дѣлать во дни праздничныа;

Свѣтъ: Выше речено, что дѣла трудная нѣ рабшїнаа шѣтвляти подобаетъ, да не бѣдутъ препятїемъ ко похвалѣ бжїей: но нѣ всакая, аще нѣ не рабшїнаа дѣла, котшїраа времени долгаго

требуютъ , и къ нарочитому
 бжїю прославленїю творятъ пре-
 патїе , ѿставаютъ должнѡ :
 ꙗковїи сѣтъ сѣди граждѡнскїи , и
 торгїи купеческїи : однакожь моу-
 нѡ , иногдаже и должнѡ коелнѡ
 дѣло въ праздникъ творятъ , дво-
 нхъ ради снхъ причинъ . Перваа :
 аще бѣдетъ нешѣодїмаа ну-
 жда , пожаръ , нашествїе непрїа-
 телское , болѣзнь ближнѡго по-
 моуи требующаа , и прочаа .
 Втѣраа : аще нѣтъ блїзкѡ цркви ,
 и нѣ ѿкогѡ и въ домѣ слышатъ
 мѣтвѣ , чтенїа , и поученїа , а
 сѡмъ невѣжа крайнїи , томѣ въ
 такомъ случѡи лѣще работать ,
 нежели на кабакѣ шѡмѣть и
 безчїнствовать .

До заѣ

Ѡ насъ ;

Ѡвѣтъ : ПЕРВЫЙ ЧИНЪ ОЧЕСКІЙ
 СЪТЬ ВЛАСТИ ПРЕДЕРЖАЮЩАЯ, НА ОУ-
 ПРАВЛЕНІЕ НАРОДА Ѡ БГА ОУСТАВЛЕН-
 НАЯ . ЯКОВАА ВЪ ПЕРВЫХЪ ЕСТЬ
 ВЫСОЧАЙШАА ВЛАСТЬ ЦРКАА . ЦРЕН
 ДОЛЖНОСТЬ ЕСТЬ СОДЕРЖАТЬ ПОД-
 ДАННЫХЪ СВОИХЪ ВЪ БЕЗПЕЧАЛІИ , И
 ПРОМЫСЛАТЬ ОНЫМЪ ВСАКОЕ ЛУЧШЕЕ
 НАСТАВЛЕНІЕ , КАКЪ КО БЛГОЧЕСТІЮ ,
 ТАКЪ И КЪ ЧЕСТНОМУ ЖИТЕЛСТВУ : И
 ТОГѠ РАДИ ДОЛЖНИ ЦРІЕ СМОТРѢТЬ
 НА ВСА ПОДРЪЧНЫА ИМЪ ВЛАСТИ
 ДХѠВНЫА , ВОИНСКІА , ГРАЖДАН-
 СКІА , ВСАКЪ ЛИ ОУПРАВЛЯЕТЪ ДѢЛО
 СВОЕ КАКЪ НАДЛЕЖИТЬ ;

И СЕ ЕСТЬ ВЫСОЧАЙШЕЕ , И ПЕР-
 ВѢЙШЕЕ ПО БЗѢ ОЧЕСТВО .

А ПОДАНИИ , КАКЪ ДОБРІИ СЫ-
 ПОВЕ

НОВЕ ДОЛЖНИ ЦРЬМЪ СІА ИМЕН-
НШ ПШЧЕСТИ .

А : Любѣть и славити ихъ, и
има цркное, развѣ въ честномъ
словѣ въ честь воспоминаѣть .

Б : Молѣтиса бгѣ ш здравіи ихъ .

Г : Повиноваѣтиса оуказомъ
ихъ со всѣкимъ оусердїемъ и
тщанїемъ, безъ роптанїа .

Д : Дань даѣти доброхотнш .

Е : Вѣрнш за честь и здравїе ихъ
поборетвовать противъ непрїа-
телей, бунтовщикѡвъ, и змѣн-
никѡвъ, и словомъ, и дѣломъ,
даже до и зліанїа крове своеа .

В : Вторыи чинъ отечества,
сѣтъ общїи подъ црѣмъ народа
оуправнители, а именнш, пастыріе
дхѡвнїи, сенатори, судїи, и
прочїи

ПРОЧІИ ГРАЖДАНСКІИ НАЧАЛНИКИ,
ВОЖДИ ВОИНСКІИ.

ДѢЛОВЫХЪ ВЛАСТЕЙ ДОЛГЪ ЕСТЬ
НАСТАВЛЯТИ ЛЮДЕИ НА ПУТЬ СПАСЕ-
НІА. Гражданскихъ: творить
правосудіе. Воинскихъ: обучить
добру вѣнство, и водить ис-
кѣнш, и къ храбрымъ дѣламъ
поощрять.

А ѿ подручныхъ ихъ, долженъ
всякъ своего управителя лю-
бить нелицемѣрш: молитися
бгѣ ѿ немъ, благоговѣиш хо-
дить предъ нимъ, заступать честь
егѣ добрымъ словомъ: и во
всемъ, что онъ по власти своей
повелитъ, доброхотш пови-
новатися.

Г: Третьи чинъ Отчества сѣтъ
естествен-

Естественнѣи родителѣи . Трѣтїи
 нарицаемъ по достоинствѣ, хотя
 ѣ первый естъ по естествѣ : ѣбо
 два чїни вышепоманѣтїи попече-
 нїе ѣмѣютъ ѡ добрѣ ѡщемъ, ѣ по
 томѣ болшаго достоинства сѣтъ
 паче естественныхъ родителѣи .

Есть же долгъ родителѣи смо-
 трѣти прилѣжно, чтоѡвѣ дѣти
 ѣхъ, которїи принали ѡ нихъ
 житїе, возимѣли доброе житїе .
 Троѣ наипаче должни сѣтъ роди-
 телѣи дѣтамъ своимъ .

а : Кормїть, ѣ здравїа ѣхъ
 хранїть до совершеннаго ѣхъже
 возраста : да ѣ по томъ снабдѣ-
 вать ѣхъ ѡ ѣмѣнїи своихъ, по
 силѣ, ѣ какъ повелѣвають за-
 кони гражданискїи .

Е

Б :

В : Наставлять шь молодыхъ ногтѣй въ страхъ бжїи , блгочестїи , и добронравїи .

Г : Промышлять имъ оученїе доброе , противъ силы оумъ ихъ , и по склонности ихъ , чтобъ и своимъ промысломъ возмогли исполнать нужды свои .

А дѣти должны родителямъ всякое оусердїе : любить ихъ шь сердца , блгоговѣннш шьходитса съ ними : не ходитъ съ ними въ равенствѣ , не сѣдѣтъ предъ ними , развѣ за ихъ оуказомъ , съ кротостїю и смиренїемъ во всемъ имъ повиноватиса , и безъ ихъ блгословенїа не начинаютъ ни каковаго дѣла важнаго , наипаче не избирать чїна житїа брач-

наго, или монашескаго.

Аще же по томъ прїидутъ родителїе въ скудость, за шслабїемъ старости, или каковымъ слоключенїемъ, должны дѣти по крайнїей возможности своей снабжать ихъ даже до смерти.

И аще сынъ получитъ здравое оученїе, и лучше ш родителей оуразумѣетъ пѣть спасенїа, долженъ бѣдетъ родителей настаблатъ, но кротко и снисходително, якъ мѣдрый врачъ, а не якъ властїтель.

Къ семѣ отечества чинѣ надлежатъ и болшїи кровнїи, и сродники: На примѣръ: родной дѣда, тетка, и братъ болшой: и онымъ тыажъ и должностн и почета,

КОТОРЫЯ ПРАМЫМЪ РОДИТЕЛЕМЪ,
ХОТЯ И НЕ РАВНОЮ МѢРОЮ .

Д : ЧЕТВЕРТЫЙ ЧИНЪ ОТЕЧЕСТВА СЪТЪ
БЛАГОДѢТЕЛИ: ПРАМОЙ ЖЕ БЛАГОДѢ-
ТЕЛЬ ТОЙ ЕСТЬ, КОТОРЫЙ НЕ ПО
ДОЛЖЕНСТВУ СВОЕМУ, НО ЗА ЛЮБОВЬ,
ТЪНЕ, А НЕ ВЗЯИМЪ, ЗНАТНОЕ НЕ-
КОЕ ДОБРО ДѢЛАЕТЪ ДРУГОМУ: НАИ-
ПАЧЕ КОТОРЫЙ СРОТЪ, ИЛИ СРОТЪ
ПОДОБНАГО ЧЕЛОВѢКА, ВОСПИТАЕТЪ,
ОУДОВОЛНЕТЪ, И КЪ ЧЕСТНОМУ ЖИ-
ТІЮ НАСТАВИТЪ .

Таковаго долженъ питомецъ лю-
бить и почитать до смерти ра-
вно, какъ родителя .

Е : ПЯТЫЙ ЧИНЪ ОТЕЧЕСТВА СЪТЪ
ОУЧИТЕЛИ: КОТОРЫИ ИЛИ КНИЖНЫХЪ
ОУЧЕНІИ, ИЛИ РЪКОДѢЛНЫХЪ ХИТРО-
СТЕЙ ОУЧАЮТЪ, И ДОЛЖНИ ОНИ ОУ-
ЧИТЬ

чѣтъ прилѣжнѡ, незавѣстнѡ, и
 какъ могуть скорѡ, безъ свѣтлой
 проволѡки .

А оученики должны имъ, нап-
 рѣче когда оучатся, любовь и
 чѣсть, и послушаніе акн родите-
 лемъ, хотя они и на мудрѣ
 оучатъ : а кольми прѣче, когда
 оучатъ тѣмъ : ибо таковим оучи-
 телн сѣтъ ѿ чина четвертагѡ ве-
 ликихъ благодѣтелей .

Ѹ: Шестый чинъ отечества го-
 сподіе сѣтъ, а господіе сѣтъ двоа-
 кин : едины прѡстѡ господіе, оу
 которыхъ свободни слуги : дрѡ-
 гин владѣтели, оу которыхъ не-
 волни раби, крестьяне, кѡпле-
 ники, плѣнники .

Обоихъ едины должнѡсти :
 Е ѿ слугѣ

слѣгъ или рабѣвъ своихъ наста-
 влять и содержать въ страхѣ бжїи,
 и блговѣрїи, наказывать отечески
 съ намѣренїемъ исправленїа ихъ,
 а не для насыщенїа сердца сверѣ-
 паго: не утагощать безмѣрно
 должно ихъ слѣжбы, или работы.
 Съ крестьянъ лишнихъ податей
 не имать, а слѣгамъ достойна-
 го награжденїа не оудерживать.

Слѣги же и раби должны госпо-
 дїамъ своимъ любовь и страхъ
 сыновїи. должны слѣжить или
 работать не лѣнностями, не лгать,
 не красть, не расточевать, но и
 паче добро господское какъ бы не-
 кое свое хранить и соблюдать.

3: Седмїи чинъ можетъ на-
 рещиса отеческїи же: лица лѣта-

МН ГАРА́УДО СТАРѢЙШАА , НО НЕ
 МЕНШАА И ДОСТО́НСТВОМЪ : И́БО
 МЛАДЫ́Й ЦРЬ НА ПРИМѢРЪ , НЕ СНѢ
 ПО ОЦЪ ЁСТЬ И СТА́РЫМЪ ПОДА́-
 НЫМЪ СВОИМЪ .

СТА́РАА ЛИ́ЦА МОЛОДЫ́ХЪ СЪ СОБО́Ю
 РАВНОСТЕПЕННЫХЪ ДА НЕ ПРЕЗИРА́-
 ЮТЪ , А МОЛОДЫ́Й ЧЕЛОВѢКЪ СТА́-
 РАГО ЗА СÁМАА ЛѢТА Е́ГѦ ДА ПО-
 ЧИТА́ЕТЪ , ПРЕДВА́РАА ПРИВѢ́ТСТВІ-
 ЕМЪ , И ОУ́СТУПА́А Е́МѸ ПЕРВА́ГѦ
 МѢСТА , И БЛ́ГОГОВѢ́ННѦ ПОСТУ́-
 ПА́А СЪ НИМЪ .

А́ КТО́ ЖЕ СЕ́И ЗА́ПОВѢ́ДИ ПРОТН́-
 ВНТСА ; НЕ СПРА́ШИВА́Й : ВѢ́ДОМО БО ,
 ЧТО́ ВСИ́ НЕ ТА́КЪ ТВОРА́ШИИ , ИЛИ́
 Е́ЩЕ́ И ПРОТН́ВНѦ Ѡ́ПН́САННЫМЪ
 ЗА́БЪ ДО́ЛЖНОСТАМЪ , ГРѢ́ШАТЪ
 ПРОТН́ВЪ СЕ́А ЗА́ПОВѢ́ДИ .

Вопросъ

Вопросъ : СѸМННТЕЛСТВО ЁСТЬ :
 ЧТО ДѢЛАТЬ, КОГДА ЁДННЪ Ѡ ЧННА
 ОТЕЧЕСКАГО ПОВЕЛѢВАЕТЪ НѢЧТО ,
 А ДРУГНН ТРОЕЖЪ ЗАПРЕЩАЕТЪ ;

Ѡвѣтъ : ЯЩЕ ЁДННЪ НЪ ННХЪ
 ДРУГОМУ НЕ ПОДРУЧЕНЪ ЁСТЬ , НЕ
 СМОТРИ НА ЛНЦА, НО НА ДѢЛА ТЕБѢ
 ДОЛЖНАА . НА ПРИМѢРЪ : ПОВЕЛѢ-
 ВАЕТЪ НѢЧТО ДѢЛАТЬ ГОСПОДННЪ,
 КЪ ЧЕМУ ТЫ СЛѸЖБОУ ТВОЕЮ ѠДОЛ-
 ЖНЛА ЕМУ , А НЕ ВЕЛНТЪ ТОГѠ
 ДѢЛАТЬ РОДНТЕЛ ТВОНН , СЛѸШАИ
 ГОСПОДННА А НЕ РОДНТЕЛА .

ЯЩЕ ЖЕ ЁДННЪ НЪ ННХЪ ДРУГО-
 МУ ПОДРУЧЕНЪ ЁСТЬ, СЛѸШАИ БОЛ-
 ШАГО . НА ПРИМѢРЪ : ВЕЛНТЪ ТЕБѢ
 НѢЧТО ГОСПОДННЪ НЛН РОДНТЕЛ
 ТВОНН, ЧЕГО НЕ ВЕЛНТЪ ЧННЪ ПРА-
 ВНТЕЛСТВЮЩНН ГРАЖДАНСКНН, СЕГѠ
 СЛѸШАИ

Второе: И тогда оубийца есть, который делает то, с чем смерть другому быти может. на примеръ: когда бы кто на рѣкѣ пролѣзъ въ ночи задремалъ поперегъ дороги: такъ зажигатели домовъ, сверхъ шенды, и оубийцы суть: ибо въ такомъ бѣдствіи можетъ каковый человекъ претерпѣть смерть. Тутъ заключаются, поединки, бои клячійи, измѣны, быти войны неправедныя.

Третье: И тамъ дѣла, которыя не наносятъ явной смерти, однакожь наносятъ поврежденіе живота, оубійствъ приличная суть: понеже аки дорого къ смерти стѣлуютъ. такъ баа
 1876

ѸТЬ, на примѣръ: ѡбременаѣтъ
 члвѣка работою паче силы егѡ,
 принуждаѣтъ пнѣть чрезъ мѣръ воз-
 можности егѡ, такожде непра-
 веднымъ гнѣвомъ, клеветамн,
 скореными а непотребными вѣдо-
 мостьми, и различными па-
 костьми приводнть члвѣка въ пе-
 чаль, животъ егѡ вредящю,
 иногдаже и ѡемлющю.

Сїа вса запрецаютса въ сей
 заповѣди бжїей: Не оубїи.
 и вси сїа творящїи грѣшатъ
 противъ заповѣди сїа.

Вопросы: Воини, и судїи смѣрти
 предающїи, грѣшатъ ли противъ
 сїа заповѣди;

Сѡвѣтъ: Судїи праведнымъ ис-
 домъ предающїи на смѣть по-

✠

ВІННАГО, ДѢЛАЮТЪ ТО ВЛАСТІЮ
Ѡ БГА НМЪ ДАННОЮ, ЯКѠ СЛЪ-
ЖИТЕЛИ БЖІИ, И ТОГѠ РАДИ
НЕ ТѠКМѠ НЕ ГРѢШАТЪ, НО И
САМОМЪ БГѠ ПО ЗВАНІЮ СВОЕМЪ
СЛЪЖАТЪ. А ВОИНИ ТАКОЖДЕ
ЗАСТѢПАА ОЧЕСТВО ДОБРѢ ТВО-
РАТЪ, КОГДА ПОВЕЛѢНІЕМЪ ПРЕ-
ДЕРЖАЩІА ВЛАСТИ ПОДВИЗАЮТСА
НА ОУБИСТВО НЕПРІАТЕЛА, И ТО
БО СЪДЪ БЖІИ ЕСТЬ. А ВЛАСТЕМЪ
ПРЕДЕРЖАЩЫМЪ СМОТРИТИ ПОДО-
БАЕТЪ, ДА БЫ ВОИНА ПРАВЕД-
НАА БЫЛА.

Вопросъ : Грѣхъ ли есть самого
себѣ оубити ;

Сѣвѣтъ : Великій грѣхъ : ибо
члвкъ не есть гдннъ животѣ
своегѠ, но животъ всѣхъ насъ

въ всан

ВЪ БОЛИ БЖІЕН ЁСТЬ, Н ТОГѠ
 РАДН ПОДОБАЕТЪ НАМЪ ДОЖИ-
 ДАТИСА СМЕРТИ ПО БОЛИ БЖІЕН,
 НЕ САМЪМЪ НСКАТЬ. Н ЗАПОВѢДЬ
 БЖІА НЕ ѠПРЕДѢЛАЕТЪ КОГО НЕ
 ОУБИВАТЬ, НО ПРОСТО ПОВЕЛѢ-
 ВАЕТЪ: НЕ ОУБИИ. ТОГѠ РАДН
 Н САМОГО СЕБЕ ОУБИТИ, ГРѢХЪ ЁСТЬ.

Толкованіе 3 а заповѣди.

Сіесть: Не прелюбодѣнствуй.

Вопросъ: ЧТО ПОВЕЛѢВАЕТЪ БГЪ
 ВЪ СЕДМОЙ ЗАПОВѢДИ;

Ѡвѣтъ: Запрещаетъ прелюбо-
 дѣаніе.

Вопросъ: ЧТО ЁСТЬ прелюбо-
 дѣаніе;

Ѡвѣтъ: Прямое прелюбодѣаніе
 ёсть, когда мужъ въ чужою
 ЖЕНОУ

ЖЕНОЮ, ИЛИ ЖЕНА СЪ ЧУЖИМЪ
 МУЖЕМЪ ПЛОТСКИ СОВЕЩАЮТСА:
 И СЕ ВЪ ПЕРВЫХЪ ВЪ ЗАПОВѢДИ СЕИ
 ЗАПРЕЩАЕТСА, ДА ПРИ СЕМЪ И ВСА-
 КІА ПЛОТСКІА НЕЧИСТОТЫ, И
 БЛУЖЕНІА.

Вопросъ: Грѣхъ ли есть, совещаться плотию съ своею женою?

Сѣвѣтъ: Безгрѣшное и нескверное
 дѣло есть, яко ѿ самого бга
 оуставленное ради оумноженіа
 рода члвчческаго, и ради вза-
 имной помощи въ житіи.

Есть же должность мужа и
 жены сочетавшихся взаимъ себе
 любить и почитать, обще
 въ домоустройствѣ трудя-
 ться, обще ѿ наставленіи и

ВОСПИТАНІИ ДѢТЕИ ИМѢТИ ПОПЕ-
 ЧЕНІЕ, И ВЗАИМНЮ ЛОЖА СВОЕГО
 ХРАНИТИ ВѢРНОСТЬ ТАКЪ, ЧТОБЪ
 НИ МЪЖЪ СО ИНОЮ ЖЕНОЮ, НИ ЖЕ-
 НА СО ИНЫМЪ МЪЖЕМЪ НЕ СОВЩА-
 ЛИСА: НО И НИКАКОЙ НЕ ТВОРИЛИ
 БЫ ПЛОТСКОЙ СЛАСТИ, КРОМЕ ЗА-
 КОННАГО СВОЕГО СОУТІА: ИБО
 ВСАКАА ПЛОТСКАА СЛАСТЬ, КРОМЕ
 ЕДИНАГО СЕГО ЗАКОННАГО СОУ-
 ТІА, ЕСТЬ ГРѢХЪ ЗАПОВѢДИ
 СЕЙ ПРОТІВНЫЙ.

А СВЕРХЪ ТОГѠ И ТІИ ГРѢШАТЪ
 ПРОТІВЪ СЕА ЗАПОВѢДИ, КОТОРИИ
 НЕ БЕРЕГУТСА ѿ ТОГѠ, ЧТО
 БЕДЕТЪ КЪ БЕЗАКОННОЙ ПОХОТИ
 БЛѠДНОЙ, НА ПРИМѢРЪ: ѿ БЛѠД-
 НАГО ВОХРѢНІА, ПРИКАСАНІА,
 СКВЕРНОСЛОВІА, И ПРѠЧАА.

Толко.

Толкованіе ѿ а заповѣди.

Сіиѣ : Не оукради .

Вопросъ : Чтò повелѣваетъ бгъ
во оімоѣ заповѣди ;

Ѡвѣтъ : Запрещаетъ всако
хищеніе . Да знати подобаетъ

чтò єсть хищеніе : Ибо
тотъ токмо члвкъ похи-

щаетъ , которыи вещь чуждѣю
тайно крадетъ : но хищеніе

єсть , когда кто какимнестъ
образомъ вещь чуждѣю непра-

ведно ѡемлетъ : и многа сѣтъ
хищеніа , которыхъ простой

народъ за хищеніа не ставитъ .
Подобаетъ же вѣдати послѣ-

дѣющыя роды хищеніа , и ихъ
различныя образы въ разныхъ

ѡбстоятельствахъ .
Вопросъ

Вопро́съ : Колѣкѡ родовъ хнщѣнїа ;

О́вѣтъ : Три : хнщѣнїе та́йное , я́вное , и прелѣстное . Та́йное е́сть , когда́ кто́ вещь чужда́ю ѡта́и́ гѣнна е́а похнщѣетъ .

Я́вное же , когда́ я́вно наснлїемъ кто́ вещь чужда́ю ѡнмѣетъ .

Прелѣстное же е́сть , когда́ кто́ вещь чужда́ю нѣкїимъ подло́гомъ и прелщѣнїемъ та́къ ѡемлетъ , что́ ка́жется не погнѣла вещь она́ , но прѣвно и́здѣржана .

Вопро́съ : Кїи́ сѡтъ образи та́йнаго хнщѣнїа ;

О́вѣтъ : Многїи : ѡ́ нихъ же скажемъ нѣкїа на примѣръ .

А́ : Та́тѣа та́йнаа обы́чнаа моше́нникѡвъ , многообра́знаа , и хн́тростнаа .

В: Ворѡвъ ѡкрадающнхъ дѡмы,
лѡвки, житницы, дворы скѡт-
скѡя, прѡды рыбныя, сады, ѡ-
горѡды, нѡвы, лѣса, сѣнокѡсы,
и прѡчяа .

Г: Ворѡвъ великихъ, ѡкрадаю-
щихъ тайно казны гдѣствениую,
сокровище црковное, или мнѣыр-
ское, или болническое, и странно-
прїимническое, и сѣ нарицается
святотѣство: къ семѡжъ числу
надлежитъ и гроботѣство. И сѣ
тѣтвѣ, тяжчѡйшн грѣхн сѣтъ
и болшемѡ ѡсѡжденїю подлежатъ
паче пѣрвыхъ .

Д: И тѡ тѣтвѣ тайная сѣтъ,
когда кто погѡбленнѡ вещь на-
шедъ, оутѡнѣтъ, или заблѡжа-
шѡю скѡтннѡ, или бѣглого чѡж-

Дого раба оукривъ, присвонитъ.

Е: Велики безсовѣстная татба тайная есть, когда кто съ пожара или съ корабля сокращаемаго вещи крадетъ: таковыи бо весьма безчеловѣчный воръ, бѣднаго и разоримаго разораетъ.

Вопросъ: Кин образи суть явнаго униженія;

Свѣтъ: Многн и различнн, на примѣръ:

А: Разбой, когда ворн силнымъ нападеніемъ и оугроженіемъ смерти, шимаютъ шотъ, и имѣніа пѣтникомъ. А которн разбиваю оубиваютъ, чин грѣшатъ противъ двохъ заповѣдей: противъ седьмой, и противъ вышепоманутыа шестыа.

Съ

б: Начла

В: Насильное шатїе: когда вла-
стелинъ оу подрѣченнаго, или сил-
ный оу немошнаго шимаетъ и-
мѣнїе, домъ, крестьяны, и ра-
бы, землю и прочая, и сеіе тогты
же разбон.

Г: Насильное оупотребленїе чуж-
дыа вещи, на примѣръ: когда
кто не имѣа власти, ни ш вла-
стенї оуказу, емлетъ подво-
ды, оуказуетъ рабшты, на чужой
земли хлѣбъ себѣ пашетъ, насил-
лемъ оупотребляетъ чужнхъ со-
сѣдовъ, платя, сѣдовъ вод-
ныхъ, возовъ, ордей и ор-
жїи, и прочая.

Д: Насильный торгъ: когда кто
понуждаетъ кого продать себѣ
дворъ, землю, или индо вещь,
еще

ЕЩЕ МАЛОЮ ЦѢНОЮ. ИЛИ КОГДА
 КТО КОГО ПОНУЖДАЕТЪ КУПОВАТЬ
 ОУ СЕБЕ НИЧТО, ХОТЯ БЫ ОНОМУ
 И НЕПОТРЕБНОЕ.

Е: ВЪ ТОМЪЖЕ ЧИСЛѢ И ОНЫЯ БЕЗ-
 СОВѢСТНЫЯ ПРОДАЖИ: КОГДА КТО
 ВИДА ДРУГАГО КРАЙНЮЮ НУЖДУ, НА
 ПРИМѢРЪ: ВО ВРЕМЯ ГЛАДА, ВИДА
 КРАЙНЮЮ ХЛѢБА СКУДОСТЬ, НЕ ПРО-
 ДАЕТЪ ЕМУ ХЛѢБА, РАЗВѢ ЗА
 ПРЕНУЖИШНЮЮ ЦѢНУ, ИЛИ НЕ ПРО-
 ДАЕТЪ ЗА ДЕНГИ, НО ДОМОГАЕТСЯ
 ТОГДА, ЧТО ОУ НЕГО ПОЛЮБИЛЪ:
 КОНА, ИЛИ ДОМЪ, ИЛИ ЗЕМЛЮ,
 И ПРОВА. ИЛИ КОГДА ВЪ КРАЙНѢМЪ
 ЧЕЛМЪ БѢДСТВІИ ОБѢЩАЕТЪ ПО-
 МОЩЬ ДАТЬ, ДА ПО ТЯЖЕЛЫМЪ ДО-
 ГОВОРОМЪ, ХОТЯ БЫ И НЕ ТРЪДАНУ
 БЫЛО ПОМОЩЬ ДАТЬ, НА ПРИМѢРЪ:

перевезуть чрезъ рѣку бѣжашаго ѿ не-
пріятелей, или подѣхатъ съднѡмъ
ко оутѡпающему, и прѡчаа.

Б: Тѡднѣжъ надлежитъ и без-
совѣстная лихва, когда кто
вида нужду другаго, не дастъ
взанимъ денегъ, или хлѣба, и
прѡчаа, развѣ истажда непра-
ведной ливы, которую само-
вольнѡ, чрезъ мѣръ въ народѣ о-
бычную ѡпредѣляетъ.

В: Насильное оудержаніе чуждыхъ
вещей, на примѣръ: долговъ,
или повѣренныхъ къ сохраненію и-
мѣній, или достойныхъ мзды и
награжденія за работѣ и служебѣ.

Г: Насильная кабала и поробо-
щеніе свободныхъ члвѣкъ.

Д: Понужденіе работниковъ
къ бо

къ большымъ трудамъ, сверхъ
договору и награжденіа.

Г: Нападеніе на рубежи инозем-
чeskіа во время мира.

Вопросъ: Кин образи сѣтъ хищіе-
ніа лестнаго;

Свѣтъ: Многін, ѿ нихже на
примѣръ нѣкіа предлагаемъ:

А: Обмана въ товарахъ, когда
кто худой товаръ за добрый про-
даётъ, на примѣръ: коня ста-
раго скажетъ бытъ молодымъ,
или портитъ вещь продаемю,
для прибавки мѣры или вѣса,
мѣшаетъ въ хлѣбѣ макіню, въ
вїно вливаетъ воду, или иной
видъ вещи дешевой за вещь до-
рогю продаётъ, хрустальникъ за
алмазъ, коницу за собола, и прѣ:
Б: Обмана

В: СѢМАНА ВО ѠЦѢНЕНІИ ПРОВАРШВЪ, КОГДА КТО ПРОДАЕТЪ ВЕЩЬ НЕКЪЮ БОЛШЕЮ ЦѢНОЮ, НЕЖЕЛИ ДОСТОИТЪ.

Г: СѢМАНА ВЪ МѢРАХЪ И ВѢСАХЪ, КОГДА КТО ОУБАВЛЯЕТЪ МѢРЫ ИЛИ ВѢСА.

Д: СѢМАНА ВЪ ПОШЛИНАХЪ, ГРѢХЪ ОБЫЧНЫЙ МЫТАРЕНЪ, КОТОРИИ БОЛШЕ НЕСТАВЛЯЮТЪ, НЕЖЕЛИ ОУСТАВЛЕНО.

Е: СѢМАНА ВЪ МОНЕТАХЪ, КОГДА КТО МОНЕТУ ЛОЖНЮ ДАЕТЪ ЗА ДОБРЮЮ.

Ж: СОБСТВЕННЫЙ И ВЕЛИКІЙ ГРѢХЪ ЕСТЬ, КОГДА КТО ЛОЖНЮ МОНЕТУ ТАЙНШО КДЕТЪ: ИБО ТОТЪ И ЛЮДЕИ ИЗШЕНЖАЕТЪ, И КАЗНѢ ГАРСТВЕННОЙ ОУБЫЛЬ ДѢЛАЕТЪ.

З: СѢМАНА ВЪ ПРОШЕНІИ МНОГО-

ТЫНИ : КОГДА ЗДРАВЫЙ ЧЕЛОВѢКЪ
 ПРИТВОРАЕТЪ СЕБѢ БОЛНАГО , ИЛИ
 БОГАТЫЙ ОУБОГИМЪ СЕБѢ ТВОРИТЪ ,
 ИЛИ НѢКІА НУЖДЫ СВОА ВЫМЫ-
 ШЛАЕТЪ , БУДО Ш ПОЖАРА , ИЛИ
 Ш РАЗБОЙНИКОВЪ , ИЛИ ИНЫМЪ КА-
 КІМЪ СЛУЧАЕМЪ ВЪ КРАЙНЮЮ НУЖДУ
 ПРИШОЛЪ , И ТОГО РАДИ ПРОСИТЪ
 СЕБѢ МІЛОСТЫНИ , ИЛИ ПРОСИТЪ
 МІЛОСТЫНИ НА ИМА ДРУГИХЪ ЛОЖ-
 НО : НА ПРИМѢРЪ , НА БОГАДѢЛНЮ ,
 НА АРЕСТАНТОВЪ , НА ИСКУПЛЕНІЕ
 ПЛѢННИКОВЪ , И ПРЮЧАА .

И : КЪ ТОМУЖЪ ЧИСЛѢ НАДЛЕ-
 ЖАТЪ ЛАСКАТЕЛІЕ , И ІАБЕДНИКИ ,
 КОТОРИИ ЧТО НИПРИЕМЛЮТЪ ЗА
 ЛАСКАТЕЛСТВО , ИЛИ ЗА ІАБЕДЫ , ВСЕ
 ТО КРАДУТЪ ЛЕСТНО .

Д : ОБМАНА ЛИЦЕМѢРНАА : КО-
 3 ГДА

ГДА КТО ПРИТВОРОМЪ СТЫНИ СВО-
ЕА ПОЛУЧАЕТЪ ОУ ПРОСТЫХЪ ЧЕЛО-
ВѢКЪ ПОДААНІА .

І : СЪМАНА ВЪ ПРИТВОРЕНІИ МО-
ЩЕЙ БЪДТО СТЫХЪ : ІКОНЪ БЪД-
ТО ЧДОТВОРНЫХЪ , ЧТОБЪ НА-
РОДЪ ШБОЛТНТЬ КЪ ПОДААНІЮ .

АІ : СЪМАНА ВЪ СЛЪЖЕѢ : КО-
ГДА НАНАТЫЙ СЛЪГА ВРЕМА ПРО-
ВОДНТЬ ЛѢНОСТІЮ , ИЛИ НЕ ТАКЪ
ДѢЛАЕТЪ КАКЪ НАДЛЕЖНТЬ : НБ
ВСАКЪ ТАКОВЫИ МЗДЪ ПОЛНД
ПРІЕМЛА , ТОЛНКС ВЪ НЕИ КРА-
ДЕТЪ , КОЛНКС ВЪ СЛЪЖЕѢ ЕГШ
СКЪДОСТН БЫЛО ЗА ЛѢНОСТЪ ЕГШ
И НЕБРЕЖЕНІЕ , ГРѢХЪ ВЕЛНКІИ .

ВЪ СЕМЪ ЧИСЛѢ СЪТЬ ВСИ ДѢЛА-
ТЕЛІЕ ЗА ДОВОЛНОЕ НАГРАЖДЕНІЕ НЕ-
ВѢРНШ И НЕБРЕЖНШ ТРЪЖДАЮЩІИ СЛ .

ВІ: СѢМАНА ВЪ НАСЛѢДІИ, КОГДА
 КТО ЛОЖНЫМЪ ЗАВѢТОМЪ ОУМѢР-
 ШАГШ, НАСЛѢДУЕТЪ ЕГО ИМѢНІА,
 ИЛИ КОГДА КТО ПРИТВОРАЕТЪ СЕБѢ
 СЫНОМЪ, ИЛИ БЛИЗКИМЪ КРѢВ-
 НЫМЪ ОУМѢРШАГШ, И ТАКЪ ЕГО
 ДѢЛАЕТСЯ НАСЛѢДНИКОМЪ.

ГІ: СѢМАНА ВЪ ПРИСТАВНИЧЕ-
 СТВѢ, КОГДА КАЗНАЧЕЙ, ИЛИ ПРИКА-
 ЩИКЪ, ИЛИ КАКОЙ ИНОЙ ПРИСТАВ-
 НИКЪ ОУТГАЕВАЕТЪ ПРИХОДЫ, ИЛИ
 БОЛШІА ПРИТВОРАЕТЪ РОСХОДЫ ГОС-
 ПОДИНА СВОЕГО, ИЛИ ОБОЕ ТО ТВО-
 РИТЪ, И СЕБѢ ШТОГО КРАДЕТЪ: ІЕН,
 И ВЪ МАЛОМЪ ПРИСТАВНИЧЕСТВѢ,
 ГРѢХЪ ВЕЛИКІЙ ЕСТЬ: НО НАИПАЧЕ ВЕ-
 ЛІКІЙ И ТЯЖЕЛЫЙ ВЪ ВЕЛИКОМЪ ПРИ-
 СТАВНИЧЕСТВѢ ГАРСТВЕННЫХЪ ПРИ-
 ХОДШВЪ И РОСХОДШВЪ, ГДѢ ВСЕМЪ
 ГАРСТВЪ

ГДРСТВѢ ДѢЕТСА ОУТРАТА . И ЕЩЕ
 СВЕРХЪ ТОГО НУЖДА ЕСТЬ НАЛАГАТЬ
 НА НАРОДЪ БОЛШЫА ПОШЛИНЫ , И
 ПОДАТИ : А СНХЪ ТѢЖЕСТЕЙ ВНО-
 ВЕНЪ ВСАКЪ ЕСТЬ , КТО КАЗНО
 ГДРСТВЕННОЮ РАСКРАДДЕТЪ .

ДИ : ОБМАНА НА СДѢ : КОГДА С-
 ДІА НА МЗДѢ СДАНТЪ : ТОТЪ ХОТѢ
 ПРАВЕДНУ , ХОТѢ НЕПРАВЕДНУ С-
 ДАНТЪ , КРАДЕТЪ , ПРИЕМА МЗДѢ .

ЕИ : ОБМАНА ВЪ ПОСЦЕНІИ НА АР-
 ХІЕРЕЙСКІИ , И ІЕРЕЙСКІИ , И ИНЫА
 СТЕПЕНИ ЦРКОВНЫА НА МЗДѢ : КО-
 ТОРОЕ БЕЗАКОНІЕ НАРИЦАЕТСА СТО-
 КЪПСТВО И СІМОНІА .

СИ : ОБМАНА ВЪ ПОДААНІИ СТЕ-
 ПЕНЕЙ ПРАВИТЕЛСТВУЮЩИХЪ НЕГѢД-
 НЫМЪ И НЕ ДОСТѢИНЫМЪ , ХОТѢ
 И НЕ ЗА МЗДѢ : НБО ЧТО ДАЕТСА
 НЕГѢД-

негѡднымъ, то ѡемлетца до-
стѡннымъ, да ещѣ и гдѣштвен-
ная казна все пропадетъ.

Сїа доволна ѡ татѣѣ и хи-
щенїи: Яще бо нѣкїи хищенїа
внѣдъ и не именованъ здѣ ѡбра-
щется, однакожъ ѡ здѣ име-
нованныхъ познанъ бѣдетъ.

Внѣши же себѣ двѡмъ вѣдѣнїа
ѡ грѣсѣ семъ, чтобъ лучше егѡ
берещїса возмоглъ еси.

Первое: что грѣхъ сей ражда-
ется или ѡ лхонїества, то есть
несытагѡ любонмѣнїа, или ѡ
лѣности и празнодѣлїа. лхо-
нїецъ не доволенъ тѣмъ, что
имѣетъ, всегда, когда толькѡ
мощно емѣ, похищаетъ и кра-
детъ: а человекъ лѣннвыи и

празднодѣльный приходѣ въ ску-
дость; понуждается разбивать
и красть, или инымъ какимъ не-
праведнымъ образомъ наполнять
скудость свою. Яще кто ѿ сихъ
недогшвъ не сохранитъ себе, не
можетъ хранить заповѣди сей
оумя, и такъ всегда будетъ
въ члнн вѣчнаго ѿсужденія.

Второе: Знаніе: что сей грѣхъ
оставляется, донелѣже похн-
шенное добро чуждее не возвра-
щенно есть господню своему.
Смотри же, колкое бѣдетъ
грѣха сего: которій на примѣрѣ
купецъ, ѿбманою взавъ лиш-
нюю цѣнѣ, похощетъ возвра-
титъ: а покаметъ не возвра-
титъ, не будетъ прощенъ. Та

кѡ ѿ прѡчїи, тѣишѡ, ѿлїи ѿбнѡ,
ѿлїи лѣстнѡ чѡждѣа похнщѣющїи.

Толкованїе дѣа заповѣди.

Сїиствѣ: Не послушествуй на дрѣга
твоего свидѣтельства ложна.

Вопросъ: Чтѡ повелѣваетъ бгѣ
въ девѣтой заповѣди;

Ѣвѣтїи: Запрещаетъ человекѣ
произноситъ ложное свидѣтел-
ство на ближнаго своего, какъ
ѿбнѡ глетъ слово заповѣди сѣа.

Но подобаетъ вѣдати, какїими
образы бываетъ ложное свидѣ-
тельство: Различнїи бо сѣтъ, но
всѣ въ двѡиухъ родахъ заключа-
ются: ѿнїи биваютъ на сѣдѣ влас-
тнїтѣлскомъ, ѿнїи же внѣ сѣдѣ.

Вопросъ: Котѡраа лже свидѣтел-

СТВА НА СДѢ БЫВАЮТЪ ;

Свѣтъ : НА СДѢ БЫВАЮТЪ ТРИ
НАИПАЧЕ СІА :

А : ЛОЖНОЕ ДОНОШЕНІЕ .

Б : ЛОЖНОЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО :
СІЕ БЫВАЕТЪ ИЛИ СЛОВОМЪ , КОГДА
СВИДѢТЕЛЬ НЕВИННАГО ЧЕЛОВѢКА
СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ БЫТИ ВИННАГО
ИЛИ МОЛЧАНІЕМЪ И ПРИТВОРЕННЫМИ
НЕВѢЖЕСТВОМЪ : КОГДА СВИДѢ
ТЕЛЬ ВѢДАА , ЧТО НЕВИНЕНЪ ЕСТЬ
ТОЙ , НА КОГО ДОНЕСЕНО , СКАЗУЕТЪ
ЧТО ОНЪ ШТОМЪ НЕ ВѢДАЕТЪ .

Г : КОГДА СДІА НЕ РАЗЫСКАВЪ
ПРИЛѢЖНО ДѢЛА , НАИЦАЕТЪ НЕ
ВИННАГО ВИННЫМЪ : И ВСАКА
ТАКЪ ГРѢШАЩІИ СДІА РАЗОРЯ
СІЮ ЗАПОВѢДЬ , РАЗОРЯЕТЪ КЪ
ИШЕ И ДРУГІА ДВѢ , ШЕСТЮ
Не оубѣ

Не оуби́и, и́ о́смѣю: Не оу́кради:

и́бо тако́ваа тѣ́жеа и́ ско́рѣь ве-
ли́къю, и́ оу́тра́тѣ непови́ннѣ о́-
сѣ́жденномѣ твори́тъ, хотѣ́ бы
никако́вагѣ о́мѣ́ наказані́а не бы-
ло, ни тѣ́леснагѣ ни дене́жнагѣ.

Вопро́съ: Котѣ́раа бы́ваютьъ
лже́свидѣ́тельства внѣ́ о́удѣ́;

О́вѣ́тъ: Мно́гаа, и́ разлѣ́-
наа: но нѣ́кааа то́лкѣ́ на при-
ме́ръ предла́гаемъ.

а́: Клеветы́ заочны́а.

б́: Лѣ́н и́ оу́кори́зны вѣ́ лице́
твори́мыа.

ѓ: О́сѣ́жені́а у́жди́хѣ́ грѣ́-
хѣ́въ, хотѣ́ бы и́стинны́а бы́ли.

д́: О́блече́ні́а, бе́з ва́жно́й
при́чины, нѣ́кі́нхѣ́ вре́дѣ́въ и́ли
и́скѣ́дственъ



скѣдостей, въ тѣлѣ или во оумѣ
ближнихъ .

Е : Издѣвки и смѣхи ругател
ныя со оумаленіемъ чести бли
жихъ .

Ж : Толкшваніа коварная чуж
дыхъ дѣлъ или словъ .

З : Не токмо же словомъ сло
вы такыя дѣются, но дѣются
и нѣкими знаменіи, на примѣр
когда кто на воспомановеніе ч
го имени, главою покиваетъ,
воздохнетъ прерѣкательнѣ, и
иные какіи не добраго мнѣні
знаки покажетъ, тогда и мол
шѣждаетъ ближняго . и та
шѣжденіе жестокае разораетъ
славу чуждью, паче словеснаго
поцеже подастъ видѣ многихъ

слава

СЛЫХЪ ДОГАДШВЪ НА ШКЛЕВЕ-
ТАЕМАГО .

И : Въ числѣ семъ сѣтъ и прѣма
подмѣтнаа словобителнаа , и
образн на безчестїе лицъ нѣкїихъ
написемїи , и инаа каално
поншснаа знаменованїа .

Д : Есть же и коварный способъ
клеветанїа : когда кто другаго
бѣдѣ хвалитъ , или нѣчто сред-
нее ш немъ скажетъ , да такъ ваа
шбстоителства приводитъ , съ ко-
торыхъ явлается ономѣ безчестїе .

Простѣ рещи : все что либо глется
или дѣется , на оукоризнѣ и без-
честїе ближнаго , или на оумаленїе
чести и славы егѣ , все то есть
лжесвидѣтельство на ближнаго , и
запрещается ш бга в заповѣдн сѣч .

Двоѣ вѣдати подобаетъ ко
 ѡпасенію грѣхà сегѡ .

Первое : что̀ сло̀сло̀віе раждаетъ
 се ѡ зависти, ѡ гордости,
 ѡ ѡлжесловеснаго обычаа : ѡ вса́къ
 кто̀ скажетъ, что̀ долженъ мол-
 чать, или молчитъ, что̀ долженъ
 ска́зывать, ѡлжесловесникъ е́сть,
 ѡ заповѣди сея противникъ .
 И того̀ ради́ какъ обычаа ѡлже-
 словеснаго, такъ ѡ дрѹгнѹхъ по-
 манѹтнѹхъ страстѣй, по инѡмъ
 заповѣди сея, ѡгребатиса дол-
 женствемъ .

Второе : что̀ ѡ сея грѣхъ прѡ-
 денъ е́сть ко исправленію, того̀
 ради́, что̀ чѹждѹю славу ѡ чести
 сло̀сло̀весе́емъ поврежденнѹю, дол-
 женъ, кто̀ повредилъ, исправитъ
 ѡповѣдѹ

Исповѣда лжѣ свою: что велики
тѣхъ: а грѣхъ сей инако не
оставляется.

Толкованіе 7а заповѣди.

Сіи: Не пожелаи жены искрен-
наго твоего, не пожелаи дому
ближнаго твоего, ни села его,
ни раба его, ни рабыни его,
ни вола его, ни осла его, ни
всего скота его, ни всего,
елико ближнаго твоего.

Вопросъ: Что повелѣваетъ бгъ
въ заповѣди сей;

Свѣтъ: Запрещаетъ и желаніе
неправедное, и все что въ преж-
нихъ пяти заповѣдехъ велѣтъ
дѣломъ и словомъ исполнять,
сею заповѣдію велитъ тожде и
И ꙗкоже въ сердце

сѢрдцемъ желать. и вопреки, что
запретилъ дѣломъ и словомъ
творить, тожде и желать запре-
щаетъ: да бы всакъ человекъ ни
чего, что ннестъ чужое, не толь-
ко не похнщаль, и не ѡнималъ
какимннестъ способомъ, но ниже
бы пожелалъ волею.

Вопросъ: Какъ сию заповѣдь при-
ставитъ мощно къ пяти выше-
помянутымъ;

Свѣтъ: Такъ: въ пятой за-
повѣди, велитъ бгъ воздавать
честь большымъ лицамъ, а въ сн
велитъ и желать имъ чести, а
ѡнимать достонную имъ честь
или себѣ неправедно присвоивать
запрещаетъ здѣ и замыслать.
въ шестой, запрещаетъ ѡнимать

ЖИТІЕ БЛІЖНЕМУ, А ВЪ СЕИ ЗАПРЕЩАЕТЪ И ВСЕ НА БЛІЖНАГО ГНѢВАТСА: ГНѢВЪ БО ЖЕЛАЕТЪ ШНАТЬ ДРУГОМУ ЖИТІЕ ИЛИ ЗДРАВІЕ.

ВЪ СЕДМОИ, ЗАПРЕЩАЕТЪ СОВЩЕНІЕ ЛОЖА ЧУЖДАГО, А ВЪ СЕИ ЗАПРЕЩАЕТЪ И ПОХОТѢТЬ СЕРДЦЕМЪ ЧУЖДАЯ ЖЕНЫ. ТОЖДЕ И О ПРОЧІНУХЪ НЕЧИСТОТАХЪ.

ВО ОСМОИ, ЗАПРЕТНІЛЪ ЧУЖДОЕ ДОБРО ПОХИЩАТЬ, А ВЪ СЕИ ЗАПРЕЩАЕТЪ И ЖЕЛАТЬ ЧУЖДАГО.

ВЪ ДЕВЯТОИ, ЗАПРЕТНІЛЪ ЧУЖДОЮ ЧЕСТЬ РАЗОРАТЬ СЛОСЛОВІЕМЪ, А ВЪ СЕИ И ДУМАТЬ ТОГО НЕ ВЕЛИТЪ. И ТАКЪ ДЕСАТА СІА ЗАПОВѢДЬ, ЕСТЬ ПРЕДЕПОМАНУТЫХЪ КЪ ЛЮБВИ БЛІЖНАГО ВЕДУЩИХЪ ЗАПОВѢДЕЙ СОВЕРШЕННОЕ ТОЛКОВАНІЕ:

КАКЪ

КАКЪ ЗАПОВѢДЬ ПЕРВАА ЁСТЬ СО-
 ВЕРШЕННОЕ ЗАКЛЮЧЕНІЕ, И ПРОЧИИХЪ
 ТРЕХЪ ЗАПОВѢДЕЙ Ѡ ЛЮБВИ КЪ БГ҃У
 Вопросъ: ВСА ЛИ ОУЖЕ СКАЗАНА
 ЕСТЬ Ѡ ЗАКОНѢ БЖІИ ВЪ ДЕСАТО-
 СЛОВІИ ЗАКЛЮЧЕННОМЪ;

Ѡвѣтъ: ВСА, ЕЛИКА КО ИСТОЛ-
 КОВАНІЮ ЗАПОВѢДЕЙ БЖІИХЪ,
 КРАТКОМЪ ТВОЕМЪ НАСТАВЛЕНІЮ
 ДОШЛНА ЕСТЬ.

Но ещѣ нѣкаа вѣдѣніа Ѡбще ко всемъ
 законѣ Бжїю потребнаа придаютъ,
 етъ же сіа:

**Вѣдѣніа Ѡбще къ законѣ
 Бжїю потребнаа.**

Первое вѣдати подобаетъ, что
 законѣ Бжїи въ десатословїи
 семъ заключенный пребываетъ не-
 премѣннымъ

премѣнный, и не жидѡмъ токмо,
 но и хрѣтіаномъ, и всѣмъ члкъомъ
 положенъ естъ, и всѣхъ ѡдол-
 жаегъ до скончаніа міра. А когда
 слышишь что законъ мѡуѣеискій
 до времени былъ, а по пришествіи
 хрѣтовѣ ѡставленъ естъ, разумѣй
 что, не ѡ семъ десятигловіи, кото-
 рое содержитъ въ себѣ прамыи и
 истинный законъ вѣчныа правды:
 но былъ еще иныи законъ, на вре-
 ма жидѡмъ поданныи, ѡ нѣ-
 кінхъ внѣшнихъ и тѣлесныхъ
 ѡбрадахъ, каковы были жер-
 твы кровавыа, различнаа при-
 ношеніа, кропленіа, ѡмовеніа,
 и инаа храненіа, котѡраа вса
 никакой въ самѣхъ себѣ силы не
 имѣли, ни оугождали бгѡ самн

собою, но прообразовали тайнства
 Христова пришествія, и нашего чрез
 него избавленія. Тотъ же брадо
 выи законъ, по исполненіи всего
 того, что онъ прообразовалъ,
 сталъ непотребенъ, того ради
 и оставленъ. Былъ и законъ
 гражданскій въ мѡyseя преданныи
 но и тотъ какъ собственнѡ родъ
 иудейскомъ, и тогдашнемъ вре
 мени приличный, оставленъ естъ
 а сей десятисловный праводу
 телный законъ, непреложный
 естъ и непремѣнный.

Второе: Вся вышеположенныя
 и протолкованныя бжїа заповѣ
 вѣди подобаетъ творити со стра
 хомъ и любовію бжїею: со стра
 хомъ, помышляа величество

БЖІЕ, ІАКШ ТОЙ СІА НАМЪ ТВОРИТИ
 ЗАПОВѢДАТЬ, КОТОРЫЙ ЕСТЬ ВЕДАЕ
 ЩІЙ, ВСЕСИЛНЫЙ, ВСЕВИДАЩІЙ, И
 ПРОНИЦАЕТЪ СРЦА И ТАЙНАА НАША
 ПОМЫШЛЕНІА, И ИМАТЬ СЪДЪТИ
 НАСЪ, И СЪДА ЕГО ИЗВѢГНУТИ НЕ
 ВОЗМОЖНО: А СТРАШНО ЕСТЬ ВПА
 СТИ ВЪ РЪЦѢ БГА ЖИВА. Но аще
 ЕДИНЪ ТОКМО СТРАХЪ ОУ НАСЪ БУ
 ДЕТЪ, БУДЕТЪ СТРАХЪ РАБСКІЙ А НЕ
 СЫНОВНІЙ: БУДЕМЪ ТОКМО БОА
 ТНЕСА БГА АКИ РАБИ, РАДИ ЕДИНАГО
 СНА БГА ЕГО: ЧТО ЕСТЬ НЕПРІАТНО
 БГУ. ТОГО РАДИ ДА БЫ СЫНОВНІЙ
 СТРАХЪ В НАСЪ БЫЛЪ КЪ БГУ, ПО
 ДОБАЕТЪ НАМЪ ИМѢТИ ВЪ СРЦАХЪ
 НАШНХЪ И ЛЮБОВЬ КЪ БГУ, И СЪ АГО
 БОВІЮ ЗАПОВѢДИ ЕГО ХРАНИТИ:
 ПОМЫШЛАА, ЧТО ТОЙ НАМЪ ПО



ЛОЖИЛЪ ЗАКОНЪ СЕИ, КОТОРЫЙ
ЕДИНЪ ЕСТЬ ВѢЧНАЯ ПРАВДА,
НЕЛОЖНАЯ ИСТИНА, СОВЕРШЕН-
НАЯ СТЫНА, БЛАГОСТЬ И ДОБРОТА:
ДА И КЪ НАМЪ СОЗДАНІЮ СВОЕМЪ
ПРЕМИЛОСТИВЪ И ПРЕЩЕДРЪ ЕСТЬ.
ОНЪ СОЗДАЛЪ НАСЪ, ОНЪ КРОВІЮ
СВОЕЮ ИЗБАВИЛЪ НАСЪ ѿ ВѢЧНОЙ
ПОГИБЕЛИ. ОНЪ ЖИВИТЪ, ХРА-
НИТЪ, И НОСИТЪ НАСЪ, И ПРЕ-
МУДРЫМЪ СВОИМЪ ПРОМЫСЛОМЪ
ВСА НАМЪ НА ПОЛЗУ ОУСТРОЕВАЕТЪ.

ТРЕТІЕ: ТАКОВЫИ ЖЕ СЫНОВНИИ
СТРАХЪ И ЛЮБОВЬ КЪ БГѸ, НЕ МО-
ЖЕТЪ БЫТИ ВЪ СРЦАХЪ НАШНХЪ,
ПО СИЛѢ И ВОЛИ ЕСТЕСТВЕННОИ: НО
ДХЪ СТЫИ НЕВИДИМО СІА ДОБРО-
ДѢТЕЛИ НАСАЖДАЕТЪ ВЪ ДУШН ЧЕ-
ЛОВѢЧЕСКОИ. ТОГѸ РАДИ ДОЛЖНИ
ЕСМОИ

Есмы моли́тиса бж҃ію вели́честву,
 да в срца́ наша не престанетъ вко-
 ренати́ страхъ сво́й, и́ любовь
 свою́, еже бы намъ со страхомъ и́
 любвию́ егѡ́, храни́ти вса́ за-
 повѣди егѡ́.

Четвертое: Яще же кто́ и́
 мнитса храни́ти заповѣди бж҃іа,
 но не ѿ страха́ и́ любви бж҃іей е́сть
 егѡ́ законохраненіе, но для́
 и́ныхъ и́бкѣихъ причинъ, для́
 е́динагѡ́ то́чию оу́гожденіа члѣв-
 ческагѡ́, поисканіа чести, и́ славы:
 таковое законохраненіе не ѿ вдо-
 хновеніа бж҃іа происхо́дитъ, и́
 бгѡ́ непри́ятно е́сть, и́ весьма́ е́сть
 не истинное, но притворное,
 мнѣмое, и́ лицемерное.

Пятое: И се́ вѣдать долженъ

Еси, что человекъ не токмо своимъ грѣхомъ можетъ преступникъ быти бжїихъ заповѣдей, но и сообщеніемъ чуждыхъ грѣховъ. сообщаемся же чуждымъ грѣхамъ тогда, когда подаемъ самовольно нѣкую винѣ ко грѣхѣ чуждѣму, повелѣніемъ, советомъ, пособіемъ, лиценіемъ, и какимнибѣдь инымъ образомъ. такъ на примѣръ: кто оубиѣнцѣ наноситъ на ближняго, и самъ оубиѣнца есть. кто краденыя вещи кѣпѣтъ, или сохраняетъ, и самъ крадетъ. кто съ сладостію слышаетъ клеветы, и самъ клеветанію томѣ виновенъ есть. и такъ о прочіихъ.

Того ради не токмо хранити законъ

ЗАКОНЪ БЖІИ, И ВСАКАГО БЕЗА-
 КОНІА ХРАНИТИСЯ СО СТРАХОМЪ И
 ЛЮБОВІЮ БЖІЕЮ, НО И СОВЕЩЕНІА
 ЧУЖДИХЪ ГРЕХОВЪ БЛЮСТИСЯ, СО
 СТРАХОМЪ ЖЕ И ЛЮБОВІЮ БЖІЕЮ
 ДОЛЖЕНСТВОЕМЪ.

МЛТЬ ЖЕ ГДНА ѿ ВѢКА И
 ДО ВѢКА НА БОЛШНХІА ЕГО,
 И ПРАВДА ЕГО НА СМѢХЪ СЫ-
 НОВЪ ХРАНАЩНХЪ ЗАВѢТЪ
 ЕГО, И ПОМНАЩНХЪ ЗАПОВѢ-
 ДИ ЕГО ТВОРИТИ А.





Т О Л К О В А Н І Е

МЛТВЫ ГДНИ : ОЧЕ НАШЪ .



ОЧЕ НАШЪ , ИЖЕ ЕСИ
НА НЕБѢХЪ :

ОЧЕ НАШЪ , БЖЕ И СОЗДАТЕЛЮ
НАШЪ , ВЕЗДѢ СЪЩИИ И ВСА
ИСПОЛНЯЮЩИИ , НО ЗА БЕЗМѢРНОЕ
ВЕЛИЧЕСТВО СИЛЫ И СЛАВЫ ТВОЕЯ , НА
НЕБИ ЖИТИ ГЛѢМЫИ : НЕИЧЕТНЫЯ
ЖЕ РАДИ МИЛОСТИ И БЛГОУТРОБИ
ТВОЕЮ ПОВЕЛѢВЫИ НАМЪ ТЕБѢ
ОЦЕМЪ НАШИМЪ НАИЦАТИ , АЩЕ
И НЕДОСТОЙНИ ЕСМЫ ГРѢХЪ РАДИ
НАШНХЪ НАИЩИСА СЛОВЕ ТВОИ :
КЪ ТЕБѢ ПРИБѢГЛЕМЪ НИЩИИ , НЕ-

МОЩНИИ , И МНОГОБѢДНИИ , СО
смирѣ-

смирѣніемъ же, и несъмѣнною вѣ-
рою молима тебе и просимъ.

Да свѣтитя нма твое.

Дажь намъ благоутробный оче
оумѣ просвѣщеніе, и срца нашего
направленіе, да знаемъ тебе еди-
наго истиннаго бга, творца и
спсителя нашего, да славимъ
тебе нелицемѣрно, да вѣруемъ
въ тебе несъмѣнно, и на тебе
оупованіе спасенія нашего воз-
лагаемъ. всѣхъ познавшихъ
тебе оутверди въ вѣрѣ: а незна-
ющихъ тебе, и во тмѣ невѣрія
сѣдѣщихъ просвѣти: сдѣвѣрїе, рас-
колы и ереси испраздни: црковь
же стѣю твою оумножи, и
сѣрашеніемъ еже къ тебе всегѣ
міра исполни.

Да прїидетъ црѣвїе твое .

Дажь намъ спсїтелю нашъ ,
 да не ѡпадемъ наслѣдїа црѣвїа
 твоегѡ , но по кончинѣ житїа
 сегѡ временнагѡ , сподоби насъ
 вѣчно съ тобою црѣвovati : ꙗко
 ѡ семъ воздыхаемъ , въ жилищѣ
 наше нѣное ѡблещиса желajúще .

Да бѣдетъ воля твоя ,
 ꙗко на нѣбїи и на землїи .

Вложи страхъ твой и любовь въ
 сердца наша , ѡживляй и согрѣ-
 вляй дхъ нашъ дхомъ твоимъ
 стымъ : и подавай немощи нашей
 силъ , еже разумѣти и хранити
 заповѣди твоя , и исполнати
 волю твою на землїи , ꙗко испол-
 няютъ агглы на нѣбїи .

Хлѣбъ нашъ насущный,
даждь намъ днесь.

Подавай же намъ Оче всещедрый,
и вса нужда на временномъ житіи
нашемъ: даруй намъ блгоустройство
воздуха, оумножи плоды
земныя, труды и промыслы наша
блгопоспешны сотвори, блгослови
правительство жителства челове-
ческаго, оутверди и оукрѣпи въ
здравіи, и въ побѣднтелной силѣ,
блгочестивѣишую,
самодержавнѣишую,
великую гдѣишую
нашу императрицу
елісаветь петровну
всѣ русіи, и наследника ея,
внука Петра перваго,

Къ

Блго.

Блговѣрнаго Гдѣа Великаго кнѣза
 Петра Ѡвѣдѣровича, и
 Супругѣ Ѡсѣо Блговѣрнѣю Гдѣрнѣю
 Великѣю Кнѣгинѣю Ѡкатериנѣ
 Ѡлѣксѣевнѣ, и всю палатѣ и
 вѣнство ихъ: болѣры ихъ въ
 страстѣ и послушаніи немудо-
 пріимны соблюди, всѣхъ начал-
 ныхъ, и подначалныхъ, и со-
 дрѣжныхъ въ любви, и согласіи
 сохрани. и всѣ, елика ты самъ
 вѣси и прѣжде прошеніа нашего,
 потребнаа намъ, подавай намъ
 днѣсь насѣщнаа, предварѣа Ѡскѣ-
 дѣніе наше всещѣдрою десницею
 твоєю премлѣдѣи гдѣи.

И Ѡставѣи намъ долги
 наша: якоже и мы Ѡ-
 ставѣемъ

СТАВЛЯЕМЪ ДОЛЖНИКОМЪ
НАШИМЪ .

И по мно́гомѹ и неисчѣтномѹ
милосѣрдію твоѣмѹ, оумоляемыи
крѡвію еди́нороднаго сѣа твоѣго
и злѣанною за ны, ѡслави, ѡста-
ви, ѡпѣсти бже согрѣшеніа на-
ша, вѡльнаа, и невѡльнаа, вѣдо-
маа, и невѣдомаа, дѣломъ,
слово́мъ, и помышленіемъ тво-
ри́маа нами, ꙗкоже и мы бра́тїи
нашей проща́емъ твори́мыа намъ
ѡ нихъ ѡбиды . Не види́ди въ сѹдъ
съ рабы твоѣми, ꙗко не ѡправ-
днѣса предъ тобою вса́къ живыи,
ꙗко несть челове́къ иже живъ
бѹдетъ и не согрѣшитъ : Ты бо
еси́ единъ кромѣ грѣха, правда
К҃

ТВОА

ТВОА, ПРАВДА ВО ВѢКЪ, И СЛОВО
ТВОЕ ИСТИНА.

И НЕ ВВЕДИ НАСЪ ВО ИСКУШЕНІЕ.

СЪБЛАГОУТРОБНѢЙШІИ ОЧЕ И ГДН
НАШЪ, БЖЕ ЩЕДРОТЪ, И ОЧЕ ВСА-
КАГО ОУТѢШЕНІА, ПРИЗРИ ВСЕМИ-
ЛОСТНЫМЪ ОКОМЪ ТВОИМЪ НА
НЕМОЩЬ НАШУ, ВИЖДЬ СЛАБОСТЬ,
ТРЕПЕТЪ, И НЕПОСТОЯНСТВО СРЦА
НАШЕГО, И НЕ ОСТАВИ НАСЪ ЕДИ-
НЫХЪ, И БЕЗПОМОЩНЫХЪ ВО ОУ-
РЕВАНІИ МІРА СЕГО: НО ПРЕДВАРИ И
ОБРАТИ О НАСЪ ВСА ЧАЄМЫА, И
НЕЧАЄМЫА БѢДЫ, СКЪРБИ, НАПАСТИ,
ГОНЕНІА, ДА НЕ ВО ОУЧААНІЕ ВПА-
ДЕМЪ. ЯЩЕ ЖЕ И БГЕШИ НАСЪ СИМИ,
ЯКЪ ОЦЪ ЧАДОЛЮБИВЫИ, БУДИ ВОЛА
ТВОА: НО ДАЖДЬ НЕМОЩИ НАШЕЙ
СИЛУ, ЕЖЕБЫ ТЕРПѢЛИВНѢ И СО БЛГО-

ДАВЕНІЕМЪ

дареніемъ понестѣ намъ крѣтъ ѿ
тебѣ налагаемый . Не попусти же
малодушію нашимъ гдѣн, и благо-
получіи временными прелщеннѣ и
оуловленнѣ быти , да не забѣ-
демъ тебѣ вседаровицаго благо-
дѣтеля нашего . Во иужобиліи
нашемъ ѿбѣздаваніи насъ стра-
хомъ твоимъ , въ бѣдахъ же
и скорѣбахъ , скорыи оутѣше-
ніемъ оукрѣпліи .

Но иужбави насъ ѿ лѣкаваго .
Наипаче же заступниче нашъ
гдѣн , иужбави насъ ѿ лѣкаваго
сѣпостата нашего дѣвола , ꙗко
тѣи иужначала челоѣкоѣбінца
ѣсть : тѣи оумертвнлѣ пре-
лщеніемъ прароднителя нашего ,
и грѣхомъ егѣо всѣхъ насъ
ѿтравнлѣ



ОТРАВНЛЪ : ВНАД ЖЕ ИЗБАВЛ-
ЕМЫХЪ НАСЪ СМЕРТЮ СНА ТВО-
ЕГО , И ДОСЕЛѢ ИЩЕТЪ ПОГНБЕЛИ
НАШЕА , И ЯКЪ ЛЕВЪ РЫКАА ХО-
ДИТЪ , ИСКІИ КОГО ПОГЛОТИ-
ТИ . О СЕГО ЛЕСТИ И ЯРОСТИ ,
СПАСИ И ИЗБАВИ НАСЪ ГДН ВЪ СЕЙ
ЖИЗНИ И ВЪ КОНЧИНѢ НАШЕЙ .

ЯКЪ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРТВО ,
И СИЛА , И СЛАВА , ВО ВѢКН
ВѢКОВЪ , АМИНЬ .

ВѢРДЕМЪ ЖЕ ИБНЫИ ОЧЕ НАШЪ ,
И НЕ ОУСЪМНѢВАЕМОА , ЯКЪ ПРЕКЛО-
НИШЕА НА МОЛЕНІА НАША , И
ПОДАСИ ВСА ПОЛУСНАА НАМЪ ,
ОУ ТЕБѢ НАМИ ПРОСИМАА : ТЫ БО
ЕСИ БГЪ НАШЪ , И МЫ ЛЮДИЕ
ТВОИ , ТЫ ЕСИ ЦРЬ НАШЪ , И

мы наследіе твоє, кровію хрѣта
 твоего спса нашего стажан-
 ное: Ты же и всемогущій еси,
 и непостыжима сила твоа, и
 вса, елика хощеши, твориши: и
 вса елика бгволеніемъ твоимъ
 сотвориши намъ, бѣдутъ во сла-
 ву имени твоего: не намъ гдн,
 не намъ, но имени твоему даждь
 славу: твоа бо есть слава во вѣ-
 ки вѣковъ, аминь, бѣди, бѣди.
 Близъ гдъ всѣмъ призыва-
 ющимъ его, всѣмъ при-
 зывающимъ его во истин-
 нѣ. Болю болющихъ его
 сотворитъ, и молитвѣ ихъ
 оуслышитъ, и спасетъ а.
 Л Згѣ

Уа
рма



Здѣ прилагается поздравленіе арханггльское пресвѣи двѣ бцѣ : еже зане само чре себе само естъ, и толко ваніа не требуетъ, тогѡ ради не толко ваніа да обѣ чается оучащійся отрокъ.

Вѣце дво, раднса блгодатнаа мре, гдѣ съ тобою : блгословена ты въ женахъ, и блгословенъ плодъ чрева твоегѡ, якѡ спса родилъ еси дшъ нашихъ.

СУМВОЛЪ



С У М В О Л Ъ

СѢБѢ ПРАВОСЛАВНЫЯ ВѢРЫ, ТОЛКОВАНІЕМЪ
ИЗДАМЕННЫИ.

ВѢРЮ ВО ЕДИНАГО БГА
ОЦА ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ,
ТВОРЦА НЕБЪ И ЗЕМЛИ,
ВИДИМЫМЪ ЖЕ ВСѢМЪ И
НЕВИДИМЫМЪ.

ВѢРЮ ВО ЕДИНАГО БГА ОЦА, ВЕ
ОУПОВАНИЕ НА НЕГО ВОЗЛАГАА, И
ИСПОВѢДАА, ИЖО ОНЪ ЕДИНЪ ЕСТЬ
ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ, ВСѢХЪ ТВАРЕЙ ЦРЬ И
ГДЬ, И ОНЪ НЕБО И ЗЕМЛЮ, И ВСА
ВИДИМАА ВЕЩЕСТВЕННАА ТѢЛЕСА,
Л Б ТАКОЖДЕ

ТАКОЖДЕ И НЕВИДИМЫА ДУХИ, АГГЛЫ
 И ДУШЫ ЧЕЛОВѢЧЕСКІА СОТВОРИЛЪ
 ПРЕМУДРОСТІЮ СВОЕЮ, И ЕДИНЫМЪ
 СЛОВОМЪ БОЛИ СВОЕА.

И ВО ЕДИНАГО ГДА ИИСА
 ХРТА, СНА БЖІА, ЕДНО-
 РОДНАГО, ИЖЕ ѿ ОЦА РОЖ-
 ДЕННАГО ПРЕЖДЕ ВѢХЪ
 ВѢКЪ. СВѢТА ѿ СВѢТА,
 БГА ИСТИННА, ѿ БГА ИСТИН-
 НА, РОЖДЕННА, НЕСОТВО-
 РЕННА, ЕДНОСУЩНА ОЦѢ,
 ИМЖЕ ВСА БЫША.

ВѢРЮ И ВО ЕДИНАГО ГДА ИИСА
 ХРТА, ВСЕ ОУПОВАНИЕ МОЕ НА НЕГО

возлагая, и исповѣдѹа ѿкѡ тѡи
 естъ единородный и истинный, по
 естество, а не по присвоенію снѣ
 бѣа оца, неказанно прежде всѣхъ
 вѣкѡ рожденный ѿ негѡ: и како-
 выи свѣтъ естъ оцѣ, таковыи
 свѣтъ и снѣ, ѿкѡ оцѣ бѣ, таѿкѡ
 и снѣ бѣ, единѹ и тѣюжде со
 оцемъ сло и премрость и власть,
 и вса бжественная свѡнства и мѡ-
 щїи, рожденный ѿ оца, а не со-
 творенный, единосѹщный оцѣ,
 сїестъ, не иный ѿ оца, но тѡижде
 со оцемъ бѣ: и нѣ лицемъ, но
 тѡижде сѹществомъ, и ѿкѡ оцѣ,
 таѿкѡ и снѣ, единюю обѣма
 общю слою и премѹдростїю и
 дѣнствїемъ, сотворилъ вса тварн
 видныа и невидныа.

НАСЪ РАДН ЧЕЛОВѢКЪ, И
 НАШЕГѠ РАДН СПАСЕНІА,
 ВШЕДШАГО ИЗЪ НЕБЪ, И ВО-
 ПЛОТНЬШАГОСА Ѡ ДХА СѢА,
 И МРІИ ДЪИ, И ВОТЛѢЧУ-
 ШАСА. РАСПЯТАГО ЖЕ ЗА-
 НЫ ПРИ ПОНТІИСТѢМЪ ПІ-
 ЛАТѢ, И СТРАДАВША, И ПО-
 ГРЕБЕННА, И ВОСКРШАГО ВЪ
 ТРЕТІИ ДЕНЬ ПО ПИСАНІЕМЪ.
 И ВОЗШЕДШАГО НА НЕБСА,
 И СѢДАЩА ѠДЕСНДО ОЦА.
 ИСПОВѢДО ЖЕ И СМОТРЕНІЕ СПАСЕ-
 НІА НАШЕГѠ СНОМЪ ВЖІНМЪ ГДЕМЪ

НАШИМЪ

НАШИМЪ ИИСУ ХРИТОМУ СОДѢАННОЕ.
 ПОНЕЖЕ ПРАРОДИТЕЛЬ НАШЪ АДАМЪ
 ПРЕСТУПИВЪ ЗАКОНЪ БЖІИ, ПОД-
 ПАДЕ ВРЕМЕННОЙ И ВѢЧНОЙ СМЕРТИ,
 И НАСЪ ВСѢХЪ НАСЛѢДНИКОВЪ СВО-
 НХЪ ПОВРЕДИЛЪ ГРѢХОМЪ СВОИМЪ,
 И НЕМОЩІЮ СВОЮ РАСТЛИЛЪ, ТАКЪ,
 ЧТО НИЧТОЖЕ БГЪ ОУГОДНОЕ САМИ
 О СЕБѢ СОТВОРИТИ МОЖЕМЪ: ЗА-
 ЧИНАЕМСА ВЪ БЕЗАКОНІИ, И РАЖДА-
 ЕМСА ВО ГРѢСѢХЪ, И ТОМУЖДЕ СО
 АДАМОМЪ ОУЖДЕНІЮ ПОДЛЕЖИМЪ,
 СЩЕ ПО ЕСТЕСТВУ СЫНЫ ГНѢВА БЖІА:
 ТОГДА РАДИ ЧЛКОЛЮБНВЫИ БГЪ, НЕ
 ХОТѦ ЧЕЛОВѢКА ВЪ ПОГНѢВЛІИ ЕГО
 ОСТАВИТИ, КРАЙНИМЪ СВОИМЪ
 КЪ НАМЪ МЛРДІЕМЪ, ОУСТРОИЛЪ
 НАМЪ СПАСЕНІЕ СНОМЪ СВОИМЪ
 ТАКЪ: СНИДЕ С НБСЪ ЕДИНРОДНЫЙ
 СЫНЪ



СНЪ БЖІИ НЕ ПРЕМѢНЕНІЕМЪ МѢСТА:
ВЕЗДѢ БО ЕСТЬ ОНЪ, И ВСА ИСПОЛ-
НАЕТЪ, ЯКЪ БЕЗКОНЕЧНЫЙ И НЕ-
ОПИСАННЫЙ БГЪ: НО БЛГОВОЛЕНІЕМЪ
ВОСПРІАТІА НА СЕБѢ ЕСТЕСТВА ЧЛВѢ-
ЧЕСКАГО, ВОПЛОТИСА Ѿ ДВЫ МРІИ,
НЕ СМѢНЕМЪ МЪЖЕСКИМЪ, ИСТИН-
НАА БО И МЪЖА НЕПОЗНАВШАА ДВА
БЫЛА, НО ДѢЙСТВІЕМЪ ДХА СГГ-
ГО, НЕИСПЫТАННЫМЪ ОБРАЗОМЪ
Ѿ ДВЧЕСКИХЪ КРОВЕЙ ПЛОТЬ ЕМД
ИСТКАВШАГО: И ТАКЪ СОТВОРИСА
ЧЛВКЪ ИСТИННЫЙ, ВО ВСЕМЪ НАМЪ
ПОДОБНЫЙ, КРОМѢ ГРѢХА: И БЫТЬ
ВО ДВОЮ ЕСТЕСТВУ, БЖЕСТВА И ЧЛВѢ-
ЧЕСТВА, ЕДИНО ЛИЦЕ, БГЪ И ЧЛВКЪ,
ЕДИНЪ ХРТОСЪ. И ВОСПРІАТЪ И СО-
ВЕРШИ ДѢЛО СПАСЕНІА НАШЕГО, БЫВЪ
ЗА НАСЪ ХОДАТАИ БГЪ: И ЗА ГРѢХИ
НАША

наша распятъ при понтийстѣмъ
 пїлатѣ, и страдавъ, и погребенъ,
 и воскресъ въ третїи день по писа-
 ніемъ, оудовлетвори за насъ
 правосѣію бжїю, да всакъ вѣрванъ
 въ негѡ не погнѣнетъ, но имать
 животъ вѣчный. По воскресїи же
 своемъ възиде чюдеснѣ съ плотїю
 на нбсѣ, и сѣде ѡдеснѡ оцѣ, вос-
 прїавъ равнѡ со оцемъ власть,
 честь, и слава: но и съ нами не-
 видимѡ по ѡбѣщанїю своемъ пре-
 бываетъ, цѣлѡудъ надъ нами, за-
 стѹпѣа насъ ѡ видимыхъ и не-
 видимыхъ враговъ, и въ жизни
 вѣчной наставляа.

И пакн грядѹщаго со сла-
 вою, судити живымъ и
 мѣртвамъ

МЕРТВЫМЪ, ЕГОЖЕ ЦРТВИЮ
НЕ БУДЕТЪ КОНЦА.

Исповѣдоу же, ꙗко то́нже нашъ
спѣситель и гдѣ, въ скончаніе міра
сего, прїидетъ со славою судити
живыхъ и мертвыхъ, и вѣровав-
шихъ въ него съ показаніемъ до
кончины жизни своей, подобитъ
цртвию своей: а не вѣровавшихъ,
или ѡвергшихъ его, и безъ пока-
нія до конца пребывшихъ, ѡсудитъ
на мѣкѣ вѣчнѣю: а цртвию
его конца не будетъ. Тогда ради
и вѣчное блаженство ѡправдан-
нымъ, и мѣненіе безконечное ѡ-
сужденнымъ будетъ.

И въ дѣла сѣаго, гдѣ
животвор...

животворящаго, иже со
 оца исходящаго, иже со
 оцемъ и сномъ спокла-
 наема, и славима, глаго-
 лавашаго пророки.

Вѣрую и въ дѣла сѣго, все оу-
 пованіе мое на него возлагаю, и
 исповѣдаю, яко онъ есть не-
 служебный дѣхъ, каковъи создан-
 нъи ангели нарицаются, но гдѣ
 есть, несозданный, но предвѣчно
 исходящій со оца, равное по-
 клоненіе и прославленіе со оцемъ
 и сномъ имѣющій, яко единно-
 сущный оцѣ и снѣ, и единъ и
 гонъже бгъ со оцемъ и сномъ.

Исповѣдаю же яко дѣхъ стѣи
 Мѣ глаголю



ГЛАЛЪ ЧРЕЗЪ ПРРОКН : Н КОГДА ОНИ
ПРОПОВѢДАЛИ , Н ПИСАЛИ ВЪ КНИ-
ГАХЪ , ТАКЪ КО СПАСЕНІЮ НАШЕМУ , НЕ
ПО СВОЕЙ НХЪ ВОЛИ БЫСТЬ НМЪ
ПРРОЧЕСТВО Н ОУЧЕНІЕ , НО Ш СГЪАГШ
ДХА ПРОСВѢЩАЕМИ ГЛАЛИ СГІН БЖІН
ЧЛВѢЦЫ . ТОГШ РАДИ ПРИЕМЛЮ СЪ
ВѢРОЮ ВѢТХАГШ Н НОВАГШ ЗАВѢТА
КНИГИ , ТАКШ СЛОВО БЖІЕ Н БГО-
ДУХНОВЕННОЕ ПИСАНІЕ , ТАКШ ПРАВНО
ВѢРЫ Н БГОУГОДНАГШ ЖИТІА , СО-
ВЕРШЕННОЕ Н НЕПОГРѢШНОЕ .

ВО ЕДИНУ СГШ СОБОРНУ ,
Н АПТОЛИКУ ЦРКОВЬ .

ВѢРЮ ВО ЕДИНУ СГШ СОБОРНУ Н
АПТОЛИКУ ЦРКОВЬ , ВСЕ ОУПОВАНІЕ ВОЗ-
ЛАГАА НА ГЛАВѢ ЕА , ЕДИННОГО
ХРТА : ЦРКОВЬ ЖЕ БЫТИ НЕПО-
вѣдѣю

и вѣдѣю, ꙗко словѣе православныхъ
 хрѣтіанъ, догматы и оученїа со-
 держащихъ, ꙗкоже апостолъ пред-
 далъ намъ, и соборъ пастыренъ
 правнлнн и узаконилъ. Исповѣдѣю
 же быти въ цркви стѣи дхѡвное
 правнтельство, пастыркїи санъ
 во епкпахъ и преувѣтерахъ, прї-
 емшихъ власть и должность ва-
 зати и рѣшити грѣхи и менемъ
 гдннмъ, и тайнодѣствїа совер-
 шати, и люди оучити и жити спасен-
 наго. сїю црковь единою быти
 исповѣдѣю, а цркви оученїю апостол-
 скому противлѡущася ѡметѡю
 и проклинѡю.

Исповѣдѣю единое крщенїе,
 во ѡставленїе грѣховъ.

Мѣ

Исповѣдѣю



Исповѣдую ꙗко едино не повто-
 раемое крещеніе, таинство естъ
 ѿ хрѣта преданное во ѡставленіе
 грѣхѡвъ: и ꙗко всако пріемлющій
 сіе съ вѣрою во хрѣта, пріемлетъ
 ѡставленіе прародителнаго грѣха,
 въ немже родилса, и всѣхъ своихъ,
 ꙗже въ житіи сотвори.

Чюю воскресѣніа мертвыхъ,
 и жизни будущаго вѣка,
 аминь.

Ѣждю несъмнѣтельною вѣрою,
 ꙗко вси съ вѣрою оумершии,
 въ скончаніе міра сегѡ воскреснутъ
 съ тѣлесы своими тако, ꙗкоже
 и хрѣтосъ воскресе, и воскресемъ
 своимъ оутверди насъ ѿ будущемъ
 общемъ

ОБЩЕМЪ ВОСКРѢНІИ, ЧЕШѢ РАДНѢ И
 ПЕРВОРОЖДЕНЪ ШЪ МЕРТВЫХЪ НАРЕЧЕНЪ
 ЕСТЬ. ВОСКРЕСНУТЪ ЖЕ И НЕВѢРОВАВ-
 ШІИ, И ВЪ НЕПОКАЯНІИ ОУМЕРШІИ:
 НО ВОСКРЕСНУТЪ ВЪ ВОСКРЕШЕНІЕ СДА
 НА МѢКѢ ВѢЧНОЮ: ШПРАВДАНИИ ЖЕ
 ВОСКРЕСНУТЪ ВЪ ВОСКРЕШЕНІЕ ЖИВО-
 ТА, НА ВѢЧНОЕ БЛЖЕНСТВО, АМИНЬ.

ШПРАВДАВШЕСЯ ОУБѢ ВѢРОЮ с. 105
к. 104
гла
Е:
 МИРЪ И МАМЫ КЪ БГѢ ГДЕМЪ
 НАШИМЪ ІИЗЪ ХРТОМЪ.
 ИМЖЕ И ПРИВЕДЕНІЕ ШВРѢ-
 ТОХОМЪ ВѢРОЮ ВО БЛАТЬ
 СЮ, ВЪ НЕИЖЕ ШТОИМЪ,
 И ХВАЛИМЕСЯ ОУПОВАНИЕМЪ
 БЛАВЫ БЖІА.

Краткое



КРАТКОЕ ТОЛКОВАНІЕ БЛЖЕН- СТВЪ ЕУЛКНХЪ .

Вопросъ : ЧТО СЪТЬ БЛЖЕНСТВА
ЕУЛКАА ;

СѢВѢТЬ : СЪТЬ ПЕРВАА СЛОВЕСА
ПЕРВЫА ХРІТОВЫ ПРОПОВѢДИ , КО-
ТОРЫМИ ХРІТОСЪ ГЛАВНЫА ДОБРО-
ДѢТЕЛИ ОУБЛАЖАЕТЪ , РАДИ ШЕ-
ТОВАНАГО НМЪ ДАНІА ШЕГѢ .

Вопросъ : КОТѢРАА НМЕННА СЪТЬ
ОНАА СЛОВЕСА ;

СѢВѢТЬ : БЛЖЕНИ НИЩІИ ДХОМЪ ,
ИКО ТѢХЪ ЕСТЬ ЦРЬВО НБНОЕ .

БЛЖЕНИ ПЛАЧУЩІИ , ИКО ТІИ
ОУТѢШАТСА .

Блженіи

Блѣженн крѣтцын , ѿкѡ тѣн
наслѣдуютъ зѣмлю .

Блѣженн ѡлучшѣн , ѿ жаждущѣн
правды , ѿкѡ тѣн насытатся .

Блѣженн мѣлостивѣн , ѿкѡ тѣн
помѣловани бѣдутъ .

Блѣженн чѣстѣн сѣрдцемъ , ѿкѡ
тѣн бѣга оубѣжатъ .

Блѣженн миротворцы , ѿкѡ тѣн
сынове бѣжѣн нарекутся .

Блѣженн изгнани правды ради ,
ѿкѡ тѣхъ естъ црѣтво небное .

Блѣженн естъ егда поносатъ
вѣмъ , ѿ ѿуженѣтъ , ѿ рекутъ
вѣкакъ солъ глаголъ на вѣ лжѣ-
ще менѣ ради .

Вопросъ : Скажи ѡ вѣсѣхъ блѣжен-
ствѣхъ , ѿ первѣе ѡ первомъ :

Н

Блѣженн

Бл҃женнѣишии дѣломъ, какъ
тѣхъ есть цр҃тво некое.

Кто нишии дѣломъ есть;

Свѣтъ: Нишии дѣломъ есть,
который предъ бгомъ смиряетъ
себе, исповѣдая, что снъ грѣ-
шенъ есть, въ добрыхъ дѣлахъ
скѣденъ, и самъ собою къ творенію
добрыхъ дѣлъ безъ помощной
благодати бжїей весьма немогъ
и несленъ. и се есть истинно
хр҃тіанское предъ бгомъ смиреніе.

Вопросъ: Что такъвымъ нишымъ
свѣщаваетъ бгъ;

Свѣтъ: великое даініе подъ име-
немъ цр҃тва небаго: нишемъ бо
желаемое есть богатство. Того
ради нишнихъ дѣломъ совершеннѣ

ѿбогатѣти ѿвѣщаетъ бгъ, твора
 нхъ наследники цртва ѿ своего.
 Вопросъ: Вѣмы, что вси члвцы
 безъ бгдати бжн немошни, и
 ниши сѣть: то вси ли и наслед-
 ницы сѣть цртва небаго;
 отвѣтъ: Яце и вси члвцы ниши
 сѣть, но единн исповѣдуютъ
 предъ бгомъ нищету свою, яко
 мытарь: а дрзци не исповѣдуютъ
 нищеты своей, но помышляютъ
 ѿ себя, что блзи и стн сѣть,
 якоже фарисей. И онн сѣть ниши
 дхомъ, и предъ бгомъ смиренн:
 а си богатѣиша и предъ бгомъ
 горди. И онн токмо наследатъ
 црвие небае, а си не наследатъ:
 всакъ бо возносѣша смириша,
 а смириша вознесетъ.

И ѿ

Вопросъ

блженства плачущихъ .

Когда же кто не самонзволнѡ, но по бжїю нзволенїю нищетства, терпнть нищета съ кротостїю, и на бга не ропшетъ, и сїе терпѣнїе доброе есть : но надлежитъ до третїаго блженства кроткихъ .

Когда же пакн кто терпнть нищета, гонимъ ѿ человекъ правды ради : и сїе нищеты терпѣнїе бгѡгодное есть, но надлежитъ до осмаго блженства изгнанныхъ правды ради .

А когда кто терпнть нищета, за свою лѣность, и невоздержное пїанство, сїе терпѣнїе не токмо не есть бгѡгодное, но весьма бгѡпротивное, ꙗкѡ многихъ шѡлъ виновное .

Блѣженн плачущиѣн , гакѡ
тѣн оутѣшатѣя .

Вопросъ : Которыхъ плачущихъ
оублѣжаетъ хрѣтосъ ;

Сѡвѣтъ : Тѣхъ же , которѣи нищѣи
сѡтъ дѣломъ , и исповѣдающе предъ
бгѡмъ грѣхѣи и немощи своѣи ,
сѣтѡють и плачѡтъя ѡ своемъ
ѡкаанствѣ , болюща сѡдѣ бѣдѡ-
шаго , и самѣи на себѣ гнѣваются
за прогнѣванѣе блгѡсти бжѣя .
Сѣа ѣсть печаль по бзѣ , и дѣло
спѣнѣтелнаго покаанѣя , сокрѣше-
нѣе сердѣчное .

Вопросъ : Чтѡ гакѡ плачущимъ
ѡбѣщаетъ бгъ ;

Сѡвѣтъ : Великое даанѣе по
именемъ оутѣшенѣя . Плачущѣи

бо

БО ОУТѢШЕНІА ТРЕБДЕТЬ . ОУТѢ-
 ШЕНІЕ ЖЕ ТАКОВЫМЪ СЪГЪБОЕ ПО-
 ДАЕТЪ БГЪ: ВЪ СЕЙ ЖИЗНИ ОСТАВЛѢ-
 НІЕ ГРѢХОВЪ, И РАДОСТЬ ДХОВНЮ
 ЕЖЕ ЕСТЬ ВЕСЕЛІТІСА О ГДѢ, ЯКѠ
 ЩЕДРЪ И МІЛОСТІВЪ ЕСТЬ, И
 ПРОЩАЕТЪ КАЮЩИМСА СОГРЕШЕНІА
 НХЪ: А ВЪ ЖИЗНИ ВѢЧНОЙ ВѢЧНОЕ
 И НЕУГЛАГОЛАННОЕ РАДИ ВѢЧНЫХЪ И
 НЕУГЛАГОЛАННЫХЪ БЛГЪ РАДОВАНІЕ.
 ВОПРОСЪ: ВСИ ЛИ ПЛАЧУЩІИ И
 СКОРБАЩІИ СЪТЬ ВЪ ЧИНѢ БЛЖЕН-
 СТВА СГВЪ;
 ОВѢСТЪ: НН, НО ТОКМѠ ВЫШЕПО-
 КАЗАНІИ: НБО ПЛАЧЪ И СКОРБЬ
 ЕСТЬ ВЕЩЬ САМА СОБОЮ СРЕДНЯА,
 НО ВНА И ТЕРПѢНІЕ СКОРБИ ЕСТЬ
 ИЛИ ДОБРОЕ ИЛИ ХУДОЕ.

КОГДА КТО ЗА ВОЛЮ БЖІЮ
 ПРІЕМЛЕТЪ



пріемлетъ крѣтъ хрѣтовъ, то ѣсть
различныя печали, (которыя
оу простыхъ нещастіемъ нари-
цаются) и терпѣтъ оныя безъ
роптанія, и не безмѣрно гакъ
шчашанный плачется: доброе то-
гѡ терпѣніе, но надлежитъ до
прѣдѣла бжнства кроткихъ.

Когда же терпѣтъ кто шчело-
вѣкъ различная скорбданія
правды ради, и тогѡ главное тер-
пѣніе: но надлежитъ до ома-
гѡ бжнства изгнанныхъ.

А когда кто скорбѣтъ шчме-
ланхольн или оуныніа, скорбь
тогѡ не достохвальная.

Когда же еще кто скорбѣтъ
словесва, шчвражды, рвенія,
зависти, или шччашавася мѣти

БЖІН, ТОГѠ СКОРЬБЪ ЁСТЬ БЕЗ-
ЗАКОННАА И ПАГУБНАА .

БЛЖЕНН КРОТЦЫН, ЯКѠ ТІН
НАСЛѢДАТЪ ЗЕМЛЮ .

Вопросъ : Которыхъ кроткихъ на-
рицаетъ и оублжаетъ хртосъ ;

Свѣтъ : Тѣхъ же которіи ни-
щїи сѣть дхомъ, помышляюще
и исповѣдающе нищетѣ свою,
кротцы и смиренни стоѣтъ предъ
бгомъ, и предъ члвѣки, блго-
получїи своихъ самѣмъ себѣ
не приписуютъ, помышляюще,
что недостойни сѣть : но
ѣдиннымъ щедротамъ бжїнмъ
онаа возлагаютъ . за злокаю-
ченїа, и нещастїа на бга не
ропщутъ : и того ради, въ слѣ-

члѣмьхъ себѣ скорбѣхъ, не
 плачють, ризъ и влашвъ на
 себѣ не черзajúтъ: словесъ без-
 умныхъ, то естъ роптнвыхъ
 и хълныхъ на бга, и шчлдетел-
 ныхъ не произносають: но ти-
 хнмъ токмо и оумѣреннымъ и
 блгообразнымъ плачѣмъ явлá-
 ютъ печаль свою, кдпнш же
 блгодарятъ гдвн за оцеско-
 егш наказаніе.

Такожде и съ члвѣки слáдкш
 инхходителнш шходитнса
 тшлса: покарáютса властѣмъ
 не презирають равныхъ, не гнд-
 шáютса меншимн ш себѣ, не чвá-
 нлса, не гордáтса, не возно-
 сáтса, не проповѣдють ш себѣ
 вышлмá и слáвнлмá: не возносають

НЕ БРОВИ : ЧУЖДАГО ДОБРА НЕ ЗАВИ-
 НА ДАТЬ : ГРЕХОВЪ БЛИЖНАГО НЕ
 НАБЛЮДАЮТЪ , НО ШЕ ВСЕХЪ ПОМЫ-
 ШЛЯЮТЪ , ЧТО ЛУЧШЕ ШЕ НИХЪ
 СЪТЬ ПРЯДЪ БОМЪ . ПРОСТО РЕЧЕ ,
 КРОТОСТЬ ИСТИННАА ЕСТЬ , ПРЯДЪ
 БОМЪ КЪ ПИШЕ И ЧЛВКИ СМИРНО-
 МЪ ДРІЕ , ШЕ РАДСЪДЕНІА НИЩЕТЫ
 СВОЕА ДХОВНЫА ПРОИХОДАЩЕЕ .

Вопросъ : ЧТО ШЕ ОБЩАВАЕТЪ БГЪ
 ТАКОВЫМЪ КРОТКИМЪ ;

ШЕ ОБЩАЕТЪ : ВЕЛИКОЕ ДАНИЕ ПОД И-
 МЕНЕМЪ НАСЛЕДІА ЗЕМЛИ , ЧТО
 ЕСТЬ : ТАКЪ СПОДОБИТЬ ИХЪ БГЪ
 ВЪ ЖИЗНИ СЕЙ БЫТИ ЧЛЕНЫ ХРТОВЫ
 ЦРКВИ , А ВЪ ЖИЗНИ БУДУЩЕЙ ЦР-
 ВІЕ НЕБНОЕ НАСЛЕДОВАТИ .

Вопросъ : СЪТЬ ЛИ КРОТЦЫН , КО-
 ТОРИН КЪ ЧИНЪ БЛАЖЕНСТВА СЕГШ

НЕ ПРИЧИТАЮТСЯ ;

СѢВѢТЪ: СЪТЬ . А ИМЕННО : СЪТЬ
 НѢЦЫН ѿ ВНЕГО ТѢЛОМЪ , НА ВРЕМЯ ,
 РАДИ СЛАВЫ ИЛИ ПОЛЗЫ ѿ ЧЛѢВѢКЪ
 ПРИТВОРЯЮЩИН СЕБѢ КРОТКОСТЬ , NO
 СИН СЪТЬ БЕЗБОЖНИИ ЛИЦЕМѢРН ,
 ВНУТРЕ ГОРДИИ И ВРАЖДЕБНИИ .

СЪТЬ И ѿ ЕСТЕСТВА КРОТЦЫН :
 NO ИА КРОТКОСТЬ САМА СОБОЮ ЕСТЬ
 ВЕЩЬ СРЕДНЯА , А ВО ВЛАСТЕХЪ И
 ВЪ ДѢЛѢ ПРАВИТЕЛСКОМЪ , ИЛИ СЪ-
 ДѢБНОМЪ БЫВАЕТЪ ОНА И ГРѢХОВ-
 НА , КОГДА ПОПУСКАЕТЪ БЕЗУИИА
 И НЕСТРОЕНІА , И ВИННЫХЪ ВЪ БЕЗ-
 СТРАШІИ , А НЕВИННЫХЪ И ДОБРЫХЪ
 ВЪ БѢДСТВѢ ѿСТАВЛЯЕТЪ .

ЕЩЕ ИИИ НЕ ѿНИЩЕТЫ ДХОВНЫА,
 И НЕ ДѢЙСТВІЕМЪ ДХА СГЛГѠ , NO
 ѿ МЪДРОСТИ ЧЛѢВЧЕСКІА КРОТЦЫ
 БЫВАЮТЪ

БЫВАЮТЪ, ЕДИНАГѠ РАДН СЪ ЧЛВѢ-
 КИ ПОКОМЪ, Н ЖИТІА БЛГОБРА-
 НАГѠ. Н СІА КРОТОСТЬ АЩЕ Н ДО-
 СТОХВАЛНА ЁСТЬ, ОБАЧЕ КЪ СЕМЪ
 БЛЖЕНСТВЪ НЕ ПРИЧНТАЕТСА, ГАКѠ
 НЕ БГОСЛОВСКАА, НО ФІЛОСОФСКАА,
 Н ПРОСТО ЧЛВѢЧСКАА.

БЛЖЕНН АЛУЩІН, Н ЖАЖДУ-
 ЩІН ПРАВДЫ, ГАКѠ ТІН
 НАСЫТАТСА.

Вопросъ : КѠА ПРАВДА ЁСТЬ, КО-
 ТОРЫА АЛУЩІНУХЪ Н ЖАЖДУЩІНУХЪ
 ОУБЛЖАЕТЪ ХРТОСЪ ;

Отвѣтъ : ЁСТЬ ПРАВДА ОНАА,
 КОТОРУЮ СОТВОРИТИ ВЪ МІРЪ ПРІ-
 НДЕ СЪ НБСЪ СНЪ БЖІИ, Н НАРН-
 ЦАЕТСА ПРАВДА ВѢЧНАА.

Вопросъ : ВЪ ЧЕМЪ ПРАВДА СІА
 О Г ХРТОМЪ

ХРІТОМЪ СОВЕРШІЛАСА ;
 СѢВѢТЪ : ВЪ ХОДАТАЙСТВѢ ЕГО ,
 ЗА НАСЪ КЪ БГ҃У ОЦ҃У , КОГДА СМЕР-
 ТІЮ СВОЮ ОУДОВЛЕТВОРИЛЪ ХРІТОСЪ
 БГ҃У ОЦ҃У ЗА ГРѢХИ МІРА , И ГНѢВЪ
 БЖІИ НА МЛТЬ ПРЕТВОРИЛЪ , ТАКЪ ,
 ЧТО ВСАКЪ ЧЛВѢКЪ ВѢРЮЩІИ ВО
 ХРІТА НЕ ПОГІБНЕТЪ , НО ИМАТЬ
 ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ . А ТІИ АЛУТЪ
 И ЖАЖДУТЪ ПРАВДЫ , КОТОРИИ
 НИШИИ ДХОМЪ , ПЛАЧУЩІИ , И
 КРОТЦЫИ С҃ЩЕ , ИЩУТЪ СЪ ВѢРОЮ
 ВО ХРІТА МИЛОСЕРДІА СЕБѢ ШЕ БГА ,
 ШТАВЛЕНІА ГРѢХОВЪ , И ОУСНО-
 ВЛЕНІА СВОЕГО КЪ БГ҃У : ПРОСАТЪ
 ЖЕ ШЕ БГА И ПЛОДОВЪ ПРАВДЫ СЕА ,
 ТО ЕСТЬ ДАРОВЪ ДХА СТАГШ ,
 КЪ ДШЕРЫМЪ ДѢЛАМЪ .

Вопросъ : ЧТО АЛУЩЫМЪ И ЖАЖ-
 АЩЫМЪ

ДУШИМЪ ПРАВДЫ ОБѢЩАВАЕТЪ

ХРИТОСЪ ;

ОТВѢТЪ : ВЕЛИКОЕ ДААНІЕ , ПОД
ИМЕНЕМЪ НАСЫЩЕНІА : А ДААНІЕ
ТОЕ ТРОИСТВЕННОЕ ЕСТЬ .

Первое : ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ , И
ОУСНОВЛЕНІЕ ГРѢШНИКА КЪ БГ҃У , И
НАСЛѢДІЕ ЦѢЛІА НЕБАГ҃О . И СІЕ
ЕСТЬ ХРИТІАНСКОЕ ОПРАВДАНІЕ .

Второе : ПОДААНІЕ СИЛЫ ДУХА СТ҃АГО
КО ВЕЛИКИМЪ ДОБРОДЕТЕЛЕМЪ .

Третье : САМОЕ ВЪЕДУЩЕМЪ ВЪЦѢ
БЛ҃ЖЕНСТВО ВѢЧНОЕ НА НЕБѢСѢХЪ .

Вопросъ : АЛУЩІИ И ЖАЖДУЩІИ
ТѢЛЕСНО , НЕ ПРИЧНТАЮТСА ЛИ КЪ
СЕМЪ БЛ҃ЖЕНСТВЪ ;

ОТВѢТЪ : НЕ ПРИЧНТАЮТСА : НО
РАЗСУЖДАТИ О СІУХЪ ПОДОБАЕТЪ
ТАКЪ , КАКЪ РАЗСУЖДЕНО ВЫШЕ
О НИЦЕТЕТѢ



шнщетѣ тѣлѣсной .

Блженн млтнвѣн, ѡкѡ тѣн
помѣловани бѣдѣтъ .

Вопросъ : Которыхъ и каковыхъ
млтнвыхъ, хртосъ оублжаетъ ;

Сѡвѣтъ : Истинный млостивый
ѣсть, который любѣ бѣга, любитъ
и брата своего, то ѣсть всѣкаго
человѣка, ѡкѡ по образѣ бжтїю
къ славѣ бжтїен и къ наслѣдїю
жнзни вѣчнаго созданнаго, и
крѡвїю сна бжтїа икупленнаго,
и всѣкаго добра желаетъ, и
по томѣ въ нѣждахъ егѡ по
всѣкой своен возможности помо-
ществоветъ емѣ, въ бѣдѣхъ за-
стѣплетъ егѡ, въ недоумѣнїи
какъ вѣщественныхъ, такъ и
дхѡвныхъ

ДѢЛЪ НАСТАВЛЯЕТЪ, И
 ПРЕГРѢШЕНІА ѿ НЕГѠ СЕБѢ СОТВО-
 РЕННАА ПРОЩАЕТЪ ПРОСЯЩЕМУ.

И СІА ЕСТЬ ВЕРХОВАА ЛЮБВЕ
 ХРІТІАНСКІА СИЛА. ЯЩЕ БО ТАКѠ
 ЛЮБИТИ БЛІЗНАГО ДОЛЖНИ ЕСМЫ,
 ТО КОЛМН ПАЧЕ ДОЛЖНИ ЕСМЫ НЕ
 ѠБНДѢТИ БЛІЗНАГО, ѠБМАНОУ,
 ПОХИЩЕНІЕМЪ, ТАТСТВОМЪ, БІИ-
 СТВОМЪ И ПРѠЧАА.

Вопросъ : ЧТО ТАКѠВЫМЪ МНОГО-
 ТИВЫМЪ ѠБѢЩАВАЕТЪ ХРІТОСЪ ?

Ѡвѣтъ : ВЕЛИКОЕ ДАДАНІЕ ПОД
 ИМЕНЕМЪ ПОМНЛОВАНІА КЪ НИМЪ
 БЖІА. ПОЛАГАЕТЪ БО ГДЬ ДО-
 ГОВОРЪ МЛТИ СВОЕА КО ГРѢШНИ-
 КѠМЪ, ЧТО ЯЩЕ КОТОРЫИ ѿ
 НИХЪ ХОЩЕТЪ ПОКААНІЕМЪ ГРІ-
 НИТИ КЪ БГѠ, И МЛТЬ ЕГѠ ПОЛУ-



чѣти, то ѿ нѣ самъ долженъ есть
милостивъ быти ко ближнемъ .
Инакъ же нѣ самъ оубѣ милости
не получитъ , понеже таковоу
нѣ поканіе не есть истинное .

Вопросъ: Суть ли мѣтвиѣ ,
которѣи бѣженства сего не бы-
вають оучастницы ;

Сѣвѣтъ : Суть : иныѣ бо мѣты-
ню творитъ ради тщеславіа предъ
члвѣки . иныѣ милость на судѣ
имѣетъ , виннаго оправдаа съ
разореніемъ невinnaго . иныѣ то-
го ради другому бѣдо милос-
тыню подаетъ , что ѿ него се-
бѣ надѣется службы , помощи ,
награжденіа , и прѣчаа : сѣе же
подааніе иногда и безгрѣшное
есть , однакоже мѣтынею наре-
чиша

шнса не можетъ. сѣть же и та-
ковин, которѣи подають мѣтнью
людемъ здравымъ, да лѣннвымъ
и безчнннымъ, вѣдаа ѡ нихъ,
что таковин сѣть.

Всѣ таковин неправилно мѣтн-
вѣн, бѣженства сего оучаствнцы
быти не могутъ.

Блженн чнстѣн сердцемъ,
яко тѣн бга оузратъ.

Вопросъ: Которыхъ чнстыхъ
сердцемъ нарицаетъ, и оубла-
жаетъ хртосъ;

Сѣвѣтъ: Чнстѣн срцемъ сѣтъ
прамѣн и простосердечнѣн хртїане,
которѣи, и любовь к бгу, и любовь
ко ближнемъ не лѣстно и нелице-
мѣрно хранити тшлса: якоже

П в противнѣн

ПРОТІВНІИ СЕМЪ СЪТЬ НЕЧІСТІИ
 СРЦЕМЪ, ЛИЦЕМЪ, КОТОРИИ ГЛАВ-
 ЮТЪ НА СЕБѢ ПРИТВОРНЫИ ВІДУ
 СТОИТИ, СЛАВЫ РАДИ, И КОРИСТИ Ш
 ЧЛВѢКЪ, И СЪ БЛІЖНИМИ СВОИМИ
 ЛЕСТНО И КОВАРНО ШХОДАТСА.

Вопросъ: ЧТО ШБЩАЕТЪ ХРІТОСЪ
 ТАКШЕНЫМЪ ЧИСТОСЕРДЕЧНЫМЪ;

Швѣтъ: ВЕЛІКОЕ ДАДІЕ ПОД
 ИМЕНЕМЪ ЗРѢНІА БГА. ЗРѢНІЕ ЖЕ
 БГА СГЪБОЕ ЕСТЬ: ПОЗНАНІЕ СПІ-
 ТЕЛНЫА ИСТИНЫ ВЪ СЕЙ ЖІЗНИ,
 КОТОРАГО ЧИСТЫХЪ СРЦЕМЪ НЕ ЛИ-
 ШИТЪ БГЪ, И ВСЕРАДОСТНОЕ С БГОМЪ
 ЦРТВОВАНІЕ, КОТОРАГО СПОДОБИТЪ
 ИХЪ БГЪ ВЪ ЖІЗНИ ВѢЧНОИ.

Вопросъ: ЧИСТІИ ТО ЕСТЬ ДѢВ-
 СТВЕННИЦЫ, НАДЛЕЖАТЪ ЛИ КЪ СЕМЪ
 БЛЖЕНСТВУ;

Швѣтъ

Свѣтъ : Аще дѣвство есть по
 естествоу немощное весьма огна
 похотнаго, то не есть добродѣ-
 тель, но вещь средняя: аще же есть
 дѣвство токмо телесное, телес-
 наго токмо смѣшеніа неполу-
 чившее, внѣрь же соизволеніемъ
 блажащее, и сие не есть добродѣ-
 тель, и дѣвствомъ нарицаема не
 можетъ. Аще же есть дѣвство
 телесное кѡпнѡ и душевное, по
 силѣ ш бга данной, лучшаго ради
 бгѡбожденіа хранимое, есть не-
 стинная и великая добродѣтель,
 и причтается къ семѡ блаженствѡ.
 Однакѡ же причтается такѡ не
 обща всѣмъ, и не всѣмъ дол-
 жная, но некимъ токмо ли-
 цамъ дарованная чистотѡ.

Общая же чистота ^срѣчна ^есть
 нелицемѣрное простосердечіе и въ
 любви къ бгѹ, и въ любви къ бли-
 жнемѹ. и сѣе простосердечіе какъ
 дѣвственникѹ такъ и недѣв-
 ственникѹ должно ^есть.

Вопросъ: А самое чистое безгрѣшіе
 не ^есть ли чистота ^срдечная;

Отвѣтъ: Была бы то самая ^сщая
^срѣчная чистота, но въ члвчцѣхъ
 и праведныхъ не ^обрътается, по-
 неже никтоже безгрѣшенъ ^есть.

Блаженни миротворцы, ^ако
 тин ^инове бжін нарекутса.

Вопросъ: Которіи ^сть миротвор-
 цы и хже хгтосъ ^оублажаетъ;

Отвѣтъ: Тин, которіи ^прчдю
 братію свою неогласіемъ и враж-

ДОЮ МЕЖДУ СОБОЮ РАЗДРАННЮ,
 ВЕЛИКИМЪ, ЕЛИКИМЪ ВОЗМОЖНО
 И ПРИЛІЧНО ОБРАЗОМЪ, ВЪ МІРЪ,
 СОГЛАСІЕ И ЛЮБОВЬ ПРИВОДАТЪ.

И СЕ ЕСТЬ ВЕЛИКОЕ ПРОСТОСЕРДЕЧ-
 НОЙ ЛЮБВИ КО БЛИЖНИМЪ СВИДѢ-
 ТЕЛСТВО. КАКЪ БО НЕ ЛЮБИТЪ
 ТОТЪ БЛИЖНИХЪ СВОИХЪ, КО-
 ТОРЫИ НЕ ТОКМО САМЪ Ш СЕБѢ НЕ
 ПАКОСТНЕТЪ ИМЪ, НО И Ш САМЫХЪ
 ИХЪ МЕЖДУ СОБОЮ НЕЛЮБВИ БО-
 ЛѢЗУЕТЪ, И КО ВЗАИМНОЙ ЛЮБВИ
 ПРИВЕСТИ ИХЪ ТЩІТСА.

Вопросъ : ЧТО ОБЪЩАЕТЪ ХРІСТОСЪ
 МИРОТВОРЦЕМЪ ;

Свѣтъ : ВЕЛИКОЕ ДАВНІЕ ПОД
 ИМЕНЕМЪ НАРЕЧЕНІА СНОВА БЖІИХЪ.
 ИБО ЕДИНОСЪЩНЫЙ СНЪ БЖІИ,
 ХОДАТАЙСТВОМЪ СВОИМЪ СОТВО-
 РИТЕ

рнлѣ примрѣніе члвѣковъ съ
бгомъ : тогѡ ради и вѣрныхъ
слѡгъ своихъ мнръ между бра-
тїею творящихъ, снѡми бжїи-
ми нарицаетъ ꙗко нѣкїи на се-
бѣ образъ егѡ носящихъ .

Вопросъ : всѣкїи ли миротворцы
блженства егѡ оучастники сѡтъ ;

Ѡвѣтъ : Не всѣкїи , но токмо
мнръ добрый творящїи . ꙗже бо
кто совѣтуетъ мнръ законѡ
бжїю противный , на примѣръ ,
примрѣетъ несогласующихся съ
собою бднговщниковъ , нзмѣн-
никовъ , разбѡйниковъ , кото-
рыхъ несогласїе отечествѡ полѣ-
зное , а согласїе вредное естъ ,
такїи миротворецъ ѡкаменъ а
не блаженъ естъ .

Блженн

Блѣженн ѿгнанны правды
 радн : ꙗкѡ тѣхъ есте
 цртво неное .

Блѣженн есте, егда поно-
 сятъ вамъ , и ѿженѹтъ
 и рекутъ великъ солъ глѣ
 на вы лжѹще мене радн .

Радѹйтесь и веселитесь,
 ꙗкѡ мзда ваша многа
 на небѣхъ .

Вопросъ : Которыхъ ѿгнанныхъ
 и поносимыхъ оублажаетъ хрѹстѹсъ

Ѧвѣтъ : Чрезъ ѿгнанныхъ и по-
 носимыхъ разумѣетъ гдѣ вса-
 кнхъ , коелнбо сло Ѧчеловѣкъ

ПРАВДЫ РАДИ, ТО ЕСТЬ ЗА СЛОВО
 ЕВЛІА ХРІТОВА ТЕРПѢЛИХЪ, ИЗГНА-
 НІЕ, ПОНОШЕНІЕ, ОУЗЫ, ТЕМНИЦЫ,
 МЪКН, ИЛИ И САМОЮ СМЕРТЬ. ТАКО-
 БО БО ПРАВДЫ РАДИ СТРАДАНІЕ, ЕСТЬ
 ВЕЛИКОЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО ЛЮБВЕ КЪ
 БГ҃У: КАКШО БО ТОИ НЕ ЛЮБИТЪ БГ҃А,
 КОТОРЫИ ЗА ПРАВДУ ЕГО И СЛО-
 СТРАДАТИ ГОТОВЪ ЕСТЬ.

Вопросъ: ЧТО ОБѢЩАВАЕТЪ ХРІТОСЪ
 ТАКОВЫМЪ СТРАДАЦЕМЪ;

Свѣтъ: ВЕЛИКОЕ ДАЖІЕ ПОДЪИ-
 МЕТЪ МНОГІА МУДЫ НА НЕБѢХЪ,
 ТО ЕСТЬ, ВЕХЪ ОНЫХЪ НЕУГЛА-
 ГОЛАННЫХЪ БЛАГЪ, ИХЖЕ ОУХО
 НЕ СЛЫША, И ОКО НЕ ВИДѢ, И НА
 СЕРДЦЕ ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ВЪЗДОША.

Вопросъ: КАКЪ ЛИ СЛОСТРАЖ-
 ДУЩІИ БЛЖЕНСТВА ЕГО ОУЧАСТ-

НИКЪ

НИКЪ ЕСТЬ ; СОВѢТЪ :

НЕ ВСАКЪ , НО ТОКМѢ СТРАЖ-
ДУЩІЙ ПРАВДЫ РАДИ . АЩЕ ЖЕ КТО
СТРАЖДЕТЬ ЗА СВОЕ ЗЛОДѢЙСТВО ,
НѢТЬ ЕМУ МУДЫ ЗА СТРАДАНИЕ .

МОЖЕТЪ И ТОТЪ СПИСАН , ПО ПОКА-
АНІЕМЪ , А НЕ СТРАДАНИЕМЪ СВОИМЪ .
ВОПРОСЪ : АЩЕ БЫ КТО САМЪ СЕБѢ
МЪЧИЛЪ , ИЛИ ОУБИЛЪ , ИЛИ ДРУГНУХЪ
БЫ ПРОСИЛЪ , ДА БЫ ОУБИЛИ ЕГО ХРТА
РАДИ , БУДЕТЬ ЛИ ТОТЪ ВЪ ЧИНѢ
БЛАЖЕННЫХЪ СТРАДАЛЦЕВЪ ;

СОВѢТЪ : НЕ БУДЕТЬ : НЕ ТРЕ-
БУЕТЪ БО ХРТОСЪ , ДА БЫ МЫ И БЕЗЪ
НУЖДЫ СТРАДАЛИ ЕГО РАДИ , НО
ТОКМѢ ДА ГОТОВИ БУДЕМЪ СТРА-
ДАТИ , АЩЕ НУЖДА ПОЗОВЕТЪ .
И МЪЧИТИ САМАГО СЕБѢ БОЛЕЮ НЕ
ЕСТЬ СВИДѢТЕЛЬСТВО НАШЕ КЪ БГЪ



ЛЮБВЕ : ИБО ЛЮБОВЬ КЪ БГ҃У ПОКА-
ЗУЕТСЯ ВЪ ТВОРЕНІИ ЗАПОВѢДИ
ЕГ҃О, МЪЧЕНІЕ ЖЕ ТОГДА ЁСТЬ ВЕ-
ЛІКОЕ ЛЮБВЕ КЪ БГ҃У ЗНАМЕНІЕ, КОГДА
КТО СВИДѢТЕЛЬСТВУА ПРАВДУ БЖІЮ,
МЪЧИМЬ БЫВАЕТЪ Ѡ НЕНАВІДА-
ЩИХЪ ПРАВДЫ БЖІА .

Вопросъ ОБЩИИ Ѡ БЛЖЕН-
СТВАХЪ .

Вопросъ : РАЗЛИЧНИИ ЛИ ЧИНИ С҃УТЬ
ВЫШЕПОМЯНУТЫХЪ БЛЖЕННЫХЪ ,
ИНИИ НИЩІИ , ИНИИ ПЛАЧУЩИИ ,
ИНИИ КРОТЦЫИ , И ПРѢЧАА :

Ѡвѣтъ : Не разни чини : но
всѣкъ ХР҃ТІАНИИЪ ДОЛЖЕНЪ БЫТИ
И НИЩІИ ДХ҃ОМЪ , И ПЛАЧУЩИИ ,
И КРОТКІИ , И ПРѢЧАА :

Въ проповѣди же СВОЕЙ Ѡ
БЛЖЕН-

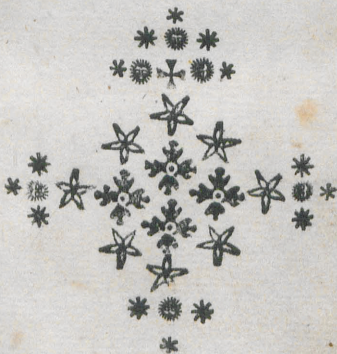
блженствахъ, ѡписуетъ хрѣтосъ,
 дѣйствиа ѡбращаемаго грѣш-
 ника къ бгѣ, и плоды ѡбраще-
 ніа, то есть, главныа добро-
 дѣтели. Въ первыхъ бо четы-
 рехъ блженствахъ показуетъ,
 какъ грѣшный къ бгѣ ѡбра-
 щается, то есть, познаетъ
 и исповѣдуетъ себѣ грѣшна,
 скорбитъ же самъ ѡ своемъ ѡка-
 жествѣ, кротокъ бываетъ, и
 ищетъ вѣѣ себѣ правды,
 ѡставленія грѣховъ ѡ хрѣ-
 тѣ, и такъ ѡбращается и при-
 ходитъ къ бгѣ. Во вторыхъ че-
 тырехъ блженствахъ показуетъ
 каковыа произносятъ плоды
 истинно покаявшійся человекъ:
 какъ милостивъ есть, и просто-

СЕРДЦЕНЪ, И МЕЖДУ ДРУГИМИ МИРО-
ТВОРЕЦЪ, И ГОТОВЪ ЗА ПРАВДУ
БЖІЮ СТОАТИ ДО КРОВЕ. И ТАКЪ
ВЪ КРАТКОЙ СЕЙ ХРІТОВЪ ПРОПО-
ВѢДИ ОПИСАЕТСЯ ВЕСЬ ПУТЬ ВЕДУ-
ЩІИ ВЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ.

СІА ВСА, О ЗАКОНѢ БЖІИ, О
МЛТВѢ ГДНИ, О СМВОЛѢ ВѢРЫ
ПРАВОСЛАВНЫА, И О ДЕВАТИ БЛА-
ЖЕНСТВАХЪ, НАПИСАШАСА КРАТ-
КИМЪ ТОЛКОВАНІЕМЪ БЕЗЪ ДОВО-
ДОВЪ СЦЕННАГО ПИСАНІА, РАДИ НА-
СТАВЛЕНІА ПЕРВАГО МАЛЫМЪ ОТРО-
КѠМЪ. А ЦРКОВНИКИ, И ПРОЧІИ
ОТРОКѠВЪ ОУЧАЩІИ, САМИ ДОЛЖНИ
СЪТЬ СІА ТОЛКОВАНІА НАУЧИТЬ
ИЗУЧИТИ, ДА БЫ МОГЛИ ЛУЧШЕ
ОУЧИТИ ОТРОКѠВЪ, И НАУЧИВЪ
ИХЪ, ВОПРОШАТИ СѢБѢТА.

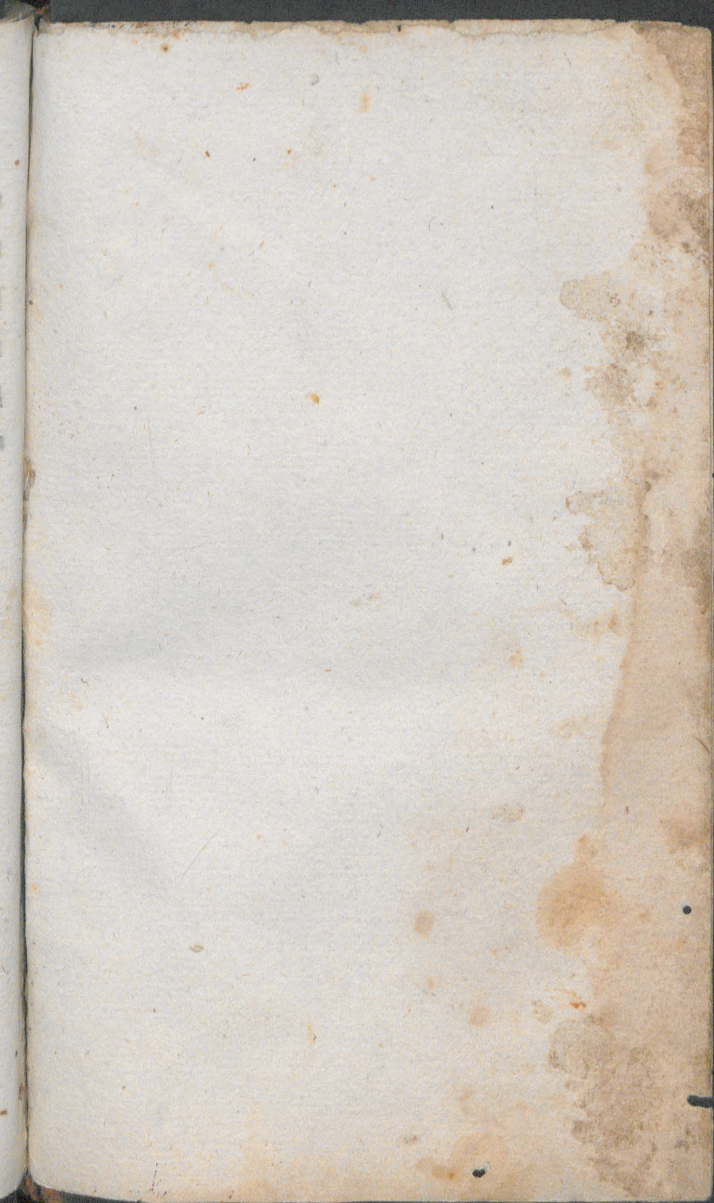
ИЦЕ ЖЕ

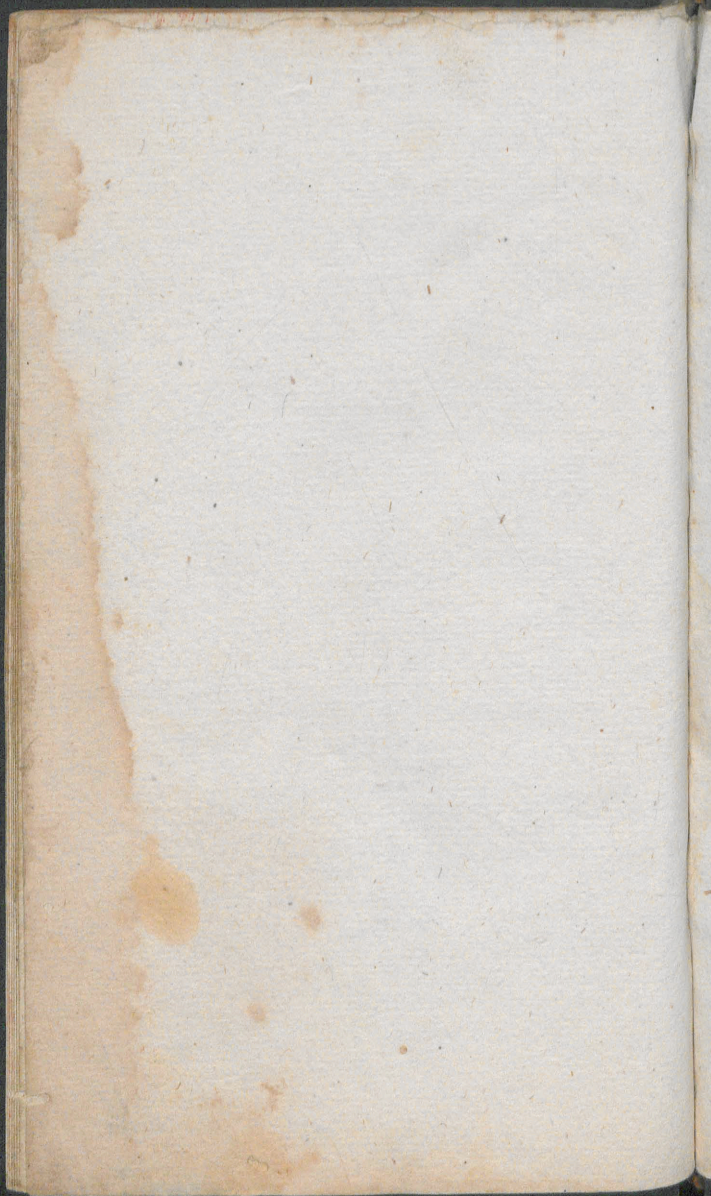
ЯЩЕ ЖЕ КТО ВОЗНИМѢЕТЪ СЪМНИ-
 ТЕЛСТВО Ѡ НИХЪ ТОЛКОВАНІАХЪ ,
 ТОИ ДА ВѢСТЬ , ЧТО БУДЕТЪ ДРУ-
 ГАА КНИЖИЦА СОДЕРЖАЩАА ВЪ СЕБѢ
 ВСѢХЪ ЗАБЪ ПОЛОЖЕННЫХЪ ТОЛ-
 КОВЪ , ІАКЪ ДОВОДЫ И СВИДѢ-
 ТЕЛСТВА Ѡ СЩЕННЫХЪ ПИСАНІИ ,
 ДО ТОЕА ОУБѢ КНИЖИЦЫ
 ВСАКЪ СЪМНАЩІИСА
 ШЫЛАЕТСА .

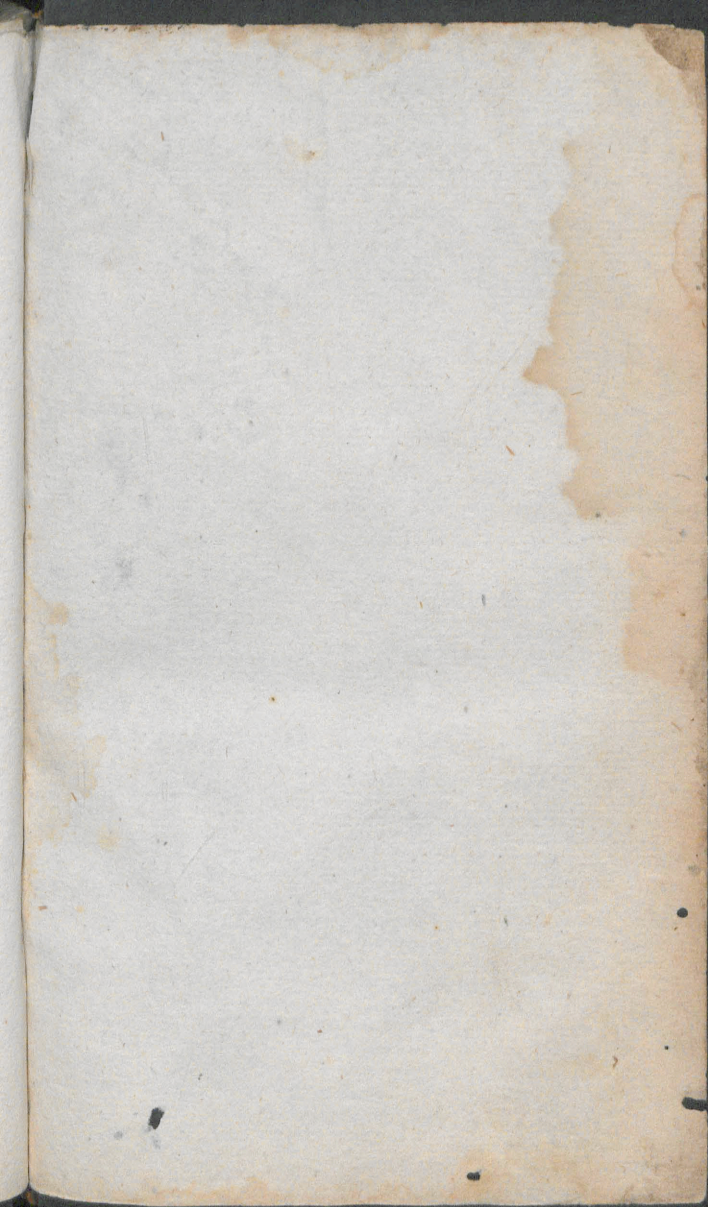


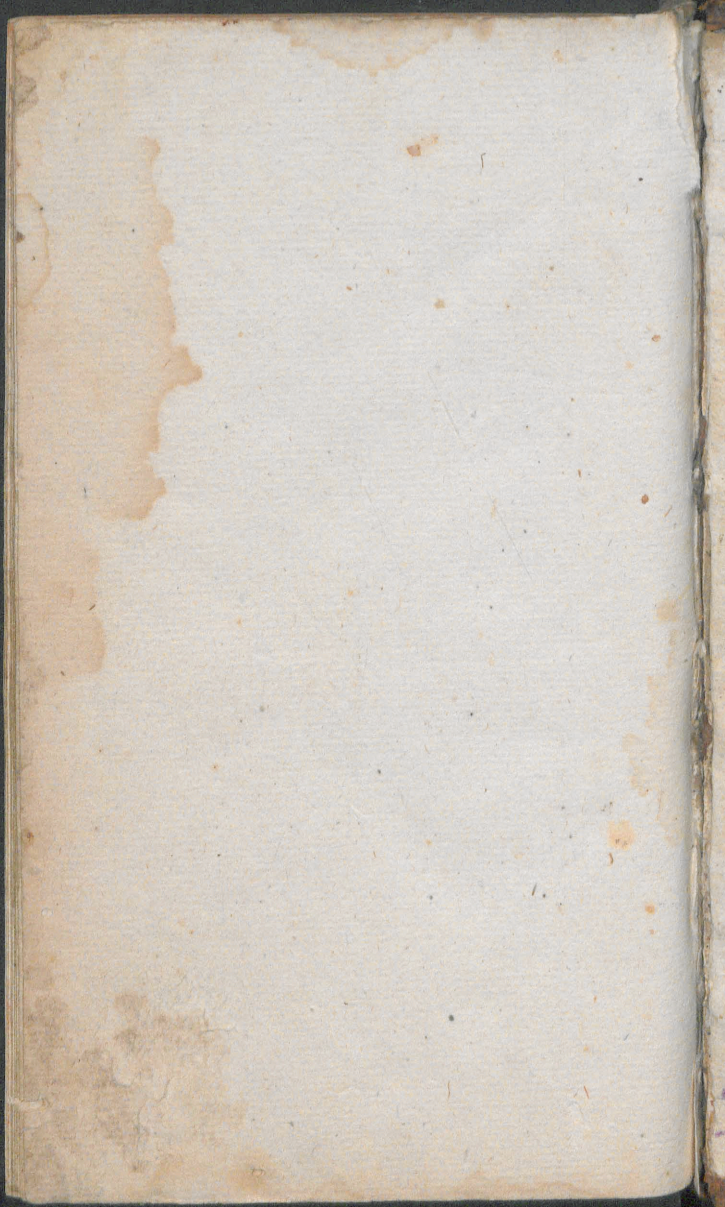
РОССИЙСКАЯ
 ГОСУДАРСТВЕННАЯ
 БИБЛИОТЕКА

144958-0









N. 3783

67

